

# Notas

Boletín Informativo. Servicio de Educación de Personas Adultas. *Centro Regional de Educación de Personas Adultas.*

N.º 5. NOVIEMBRE DE 1999



**Comunidad de Madrid**

### CONSEJO DE DIRECCIÓN

#### Presidenta

M<sup>a</sup> Antonia Casanova Rodríguez  
Directora General de Promoción Educativa

#### Vocales

Emilio Sánchez León  
Jefe del Servicio de Educación de Personas Adultas  
Francisco Javier Ramírez Flores  
Servicio de Educación de Personas Adultas

### CONSEJO ASESOR

M<sup>a</sup> Jesús Gallejones  
Centro de Educación de Personas Adultas de las Rozas  
Antonio Jiménez Ortiz  
Centro de Educación de Personas Adultas de Moncloa

### CONSEJO DE REDACCIÓN

#### Dirección y Coordinación

José Luis Moreno Sánchez  
Miguel Ángel Martínez

### EQUIPO DE REDACCIÓN

#### Ilustraciones y Cubierta

Xuso Fernández  
Técnica: Diseño gráfico por ordenador.  
Programa Photoshop

### EDITA

Comunidad de Madrid  
Consejería de Educación y Cultura  
Servicio de Educación de Personas Adultas  
Centro Regional de Educación de Personas Adultas  
C/General Ricardos, 179 bis 28025  
Madrid  
tel. 9 14 614 704  
fax 914614219  
<http://alerce.pntic.mee.es/crepa/>  
e-mail: [crepa@mad.servicom.es](mailto:crepa@mad.servicom.es)

### MAQUETACIÓN

Ases Sin Palabras, S.L. tel. 91 539 90 51  
fax 91 468 76 81  
Empresa perteneciente a la Asoc. de Sordos de Madrid

El Boletín no comparte necesariamente las opiniones y juicios expuestos en los trabajos firmados.

Tirada: 1.200 ejemplares

Edición: 11/99

D. L.: M-6.358 - 1998  
Imprime: B.O.C.M.

2 Editorial

3 Noticias del Centro Regional

## OPINIONES

4 Pedro Alonso; Juan Brotat; Julio Lancho; María Luisa Arrate; María Luisa Sánchez: «Las inquietudes profesionales de los educadores de adultos. Aproximación a su estudio a partir de la elección de temáticas en un curso de reciclaje profesional»

## ESPACIO DE ENCUENTRO

8 José Luis Moreno: «Revolución Tecnológica y actualización del profesorado»

10 Domingo J. Gallego; Catalina M. Alonso: «Tecnologías de la información y la comunicación en formación de adultos»

14 María Teresa Lamana: «Una experiencia informática con un grupo de Neolectores»

## EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS EN OTROS PAÍSES

16 Lic. Laureano Rosales; Lic. Adán Pérez: «Educación para personas jóvenes y adultas en Guatemala»

## EN LAS AULAS

24 Profesorado de los Centros de Educación de Personas Adultas de Sierra Norte y Arcipreste de Hita: «Enseñanza Abierta: El Euro»

28 Enrique Pérez: «La Comunidad europea y el Euro»

32 Mónica Martínez: «Signo A Saber»

## AGENDA DE NOTAS

## DIRECCIONES WEB

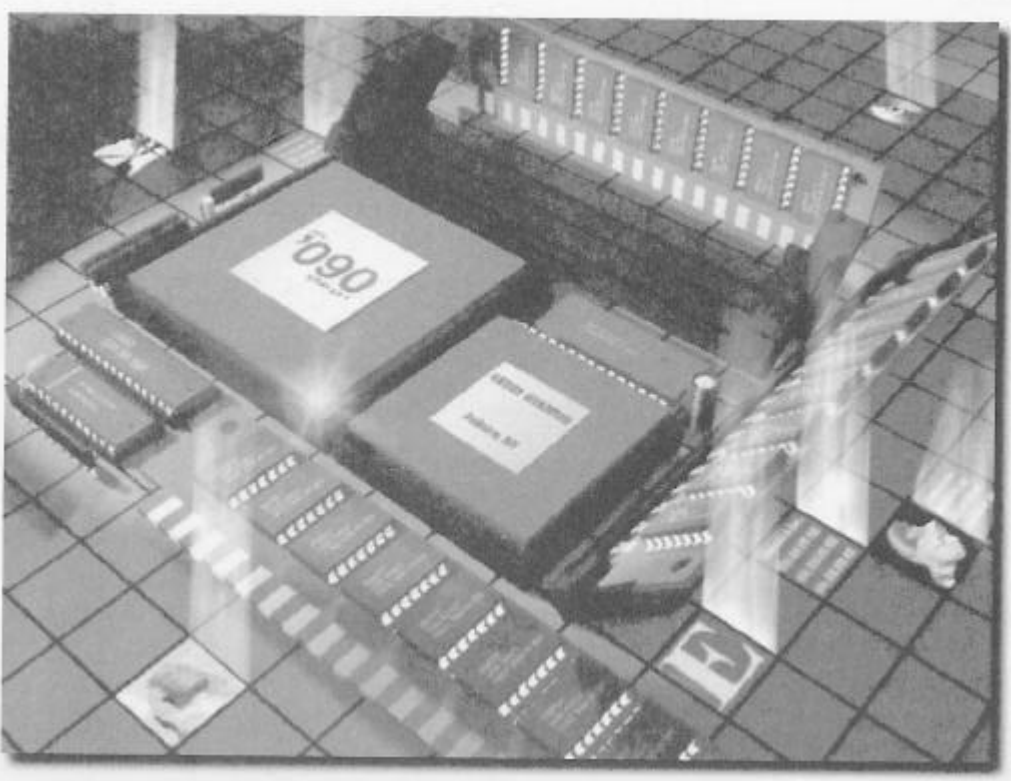
## LIBROS DE NOTAS

---

# EDITORIAL

## Nuevas Tecnologías

En la cartera de la Educación caben muchas funciones, tal vez demasiadas y, probablemente, algunas de ellas se dejan exclusivamente en manos de los centros educativos con el riesgo de diluir el papel y las obligaciones personales e institucionales. En medio del progreso, la Educación no puede aceptar sin más todo avance sin someterlo al análisis. En nuestra realidad, en nuestra vida cotidiana, se está produciendo una transformación en los métodos de adquisición de los conocimientos, en el acceso a la información, en la comunicación. ¿Y es que alguien puede negar que información, conocimiento y comunicación son conceptos claves en la educación? Así pues, si el desarrollo tecnológico incide en múltiples aspectos sociales, entre ellos la formación, quienes integran la comunidad educativa no pueden permanecer aislados, ajenos a los cambios. Resulta imprescindible la reflexión, el conocimiento sobre las posibilidades a nuestro alcance, el manejo de las herramientas, las finalidades y los límites. No se trata de dominar medios, recursos, lenguajes y ser absorbidos por la atractiva apariencia del color o el misterio de las redes, para naufragar en un mar de ordenadores, pero tampoco podemos permanecer en la isla, ajenos a la presencia de recursos que posibilitan el diálogo entre profesionales, que fomentan la motivación de los alumnos, que facilitan el aprendizaje. Escribe Chomsky "Si no hacemos nada, Internet y el cable estarán monopolizados dentro de diez o quince años por las megacorporaciones empresariales. La gente no conoce que en sus manos está la posibilidad de disponer de estos instrumentos tecnológicos en vez de dejárselos a las grandes compañías. Para ello, hace falta coordinación entre los grupos que se oponen a esa monopolización, utilizando la tecnología con creatividad, inteligencia e iniciativa para promocionar; por ejemplo, la educación". No corramos el riesgo absurdo de olvidar que la Educación siempre ha de situar a la persona por encima de los códigos y la tecnología. Esta es nuestra opción.



## NOTICIAS DEL CENTRO REGIONAL

### ÁREA DE INFORMACIÓN Y ORIENTACIÓN

En el centro regional puedes encontrar información útil sobre las características de los programas A Saber y Signo a Saber, para la obtención del graduado escolar. También encontrarás información sobre la dirección y la oferta de los centros de educación de adultos de la Comunidad de Madrid.

### ÁREA DE DOCUMENTACIÓN

Puedes consultar una biblioteca con 2.400 registros de material bibliográfico, revistas y documentos relacionados con la educación de personas adultas.

Dispones, igualmente, de una base de datos con legislación educativa cuyos contenidos se centran en la normativa de la educación de adultos.

### ÁREA DE NUEVAS TECNOLOGÍAS

Entre las actividades que te ofrece esta área destacan las siguientes:

- Aula Mentor: donde puedes realizar más de treinta cursos de formación específica sobre informática, lenguajes de programación, diseño gráfico, corel draw 8 y Autocad 14, nutrición, sexualidad, turismo rural... Todos los cursos son certificados por el Ministerio de Educación.

- Sala de Proyecciones: donde puedes visionar los fondos de nuestro centro en formato vídeo y cd romo También está disponible para acceso a Internet en grupos.

- Sala de Informática: para realizar prácticas de auto aprendizaje en grupo siempre que lo solicite un experto que acompañe.

- Sala de edición de vídeo para realizar montajes de producciones en formato VHS.

La utilización de estos servicios deben solicitarse previamente por fax (914614219).

### GRUPOS DE ENCUENTRO

Durante el curso 1999-2000 funcionarán los siguientes grupos de encuentro y reflexión:

Nuevas Tecnologías; Cultura Gitana y Educación de Adultos; español para inmigrantes, problemas de aprendizaje en Educación de Personas Adultas.

### REVISTA NOTAS

En este número tienes una hoja en la que te invitamos a colaborar en Notas. Próximamente publicaremos un monográfico sobre las actividades de la Escuela de Verano que celebramos al finalizar el pasado curso.



# LAS INQUIETUDES PROFESIONALES DE LOS EDUCADORES DE ADULTOS

## *Aproximación a su estudio a partir de la elección de temáticas en un curso de reciclaje profesional*

En muy escasas ocasiones se ofrece al profesorado la posibilidad de elegir, dentro de un curso tomado como unidad funcional, las temáticas específicas sobre las que versará su formación, manteniendo a la vez la necesaria uniformidad en lo que se refiere al aprendizaje de las bases metodológicas y procedimentales precisas para profundizar en el conocimiento de los temas elegidos. Este es el caso del Curso de Postgrado en Educación de Personas Adultas impartido por la Universidad Nacional de Educación a Distancia, en cuyo desarrollo hemos intervenido. Esta relación dialéctica de fuerzas, centrípetas en cuanto a la preocupación esencial de los participantes, en cuanto a la mejora de su práctica profesional como educadores de personas adultas y centrífugas en cuanto a la indagación particular en aspectos muy diversos de su particular interés, nos hizo preguntarnos, al reparar en esto último, sobre la dirección y el sentido de las inquietudes profesionales de estos profesores.

Nos dimos cuenta de que la ocasión para responder a esta pregunta derivaba del propio mecanismo de los temas sobre los que trabajar establecido en el curso, que subraya sobre todas las demás consideraciones la de que se hallen en el foco de la preocupación profesional de cada participante. De esta manera, y habiendo asistido en primera línea a la elección, pensamos que el mosaico de temas elegidos puede reflejar con un alto grado de probabilidad, las líneas generales de inquietud que acucian en estos momentos a los profesionales de la educación de personas adultas de la Comunidad Autónoma de Madrid.

### EL CURSO

La Universidad de Educación a Distancia (UNED) en convenio con el Ministerio de Educación y Cultura, viene desarrollando desde ya hace

varios años, un curso de postgrado para responder a las necesidades de gestión, organización, técnicas y especialización didáctica en el campo de la educación de personas adultas, tal como se señala en el artículo 54 de la LOGSE. Se pretende formar al profesorado en aspectos específicos de la educación de personas adultas que permitan a los participantes la organización de centros, la realización de diferentes acciones territoriales, el conocimiento de los diferentes grupos o sectores sociales con carencias o necesidades de formación básica, así como el dominio de metodologías de formación de personas adultas, fundamentado en el autoaprendizaje a través de distintas modalidades: presencial, semipresencial y a distancia.

Estos planteamientos se han concretado en el diseño del curso «LA FORMACIÓN EN EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS», a través de distintos contenidos estructurados en un total de 33 unidades organizadas en seis bloques:

- Fundamentos y marco contextual de la Educación de Personas Adultas.
- Aspectos sociológicos y ocupacionales de la Educación de Personas Adultas.
- Reforma Educativa, Currículo y Oferta Formativa.
- Educación a Distancia de Personas Adultas.
- Planificación de la Educación de Personas Adultas y territorio.
- La Formación de los Educadores de personas adultas. La innovación.

El curso se imparte en la modalidad de educación a distancia, mediante la supervisión de un tutor responsable de un grupo de participantes, que tiene como misión orientar y asesorar a través de diferentes modalidades de tutorías. La elección de esta modalidad formativa está fundamentada en la diversidad del colectivo docente destinatario.

Ya en 1981, Holmberg, experto en formación de profesorado en la modalidad de distancia, hacía referencia a la adecuación de esta modalidad formativa para programas de ampliación y profundización.

Se pretende proporcionar un amplio bagaje de conocimientos que originen en los participantes un proceso de reflexión y una visión diversificada a la vez que concreta de las distintas particularidades de un sector de población cada vez más necesitada de mejorar su formación básica, su inserción profesional o a la calidad de su participación activa en su contexto sociocultural.

El aspecto más original del curso, se centra en el sistema de trabajo y evaluación. No se pretende transmitir de una manera memorística los contenidos, sino introducir a los participantes en la dinámica viva de la educación de personas adultas. Para ello se han diseñado dos propuestas de trabajo de bien diferenciadas características, el dossier y la investigación, mediante los que se deben interrelacionar los diversos contenidos del curso.

El dossier, pretende que se recopile información sobre cualquier aspecto relacionado con la especialidad. Se ofrece la posibilidad de organizarlo según la iniciativa del participante. Se valora prioritariamente la originalidad, riqueza y variedad de la documentación aportada así como la funcionalidad de la organización del trabajo y su presentación.

La investigación pretende motivar al profesor-participante para desarrollar una pequeña investigación basada en su realidad docente. Se pretende que el profesor profundice en algún aspecto de su quehacer ordinario. Se valora el grado de coherencia entre las diferentes fases del proceso investigador, la adecuación de los instrumentos utilizados, así como la bibliografía utilizada y que la forma de presentación corresponda al nivel adecuado a un grupo de postgrado de la UNED.

La realización de estos dos trabajos permite profundizar en el conocimiento de este sector educativo, en las características del grupo destinatario, en la localización de los recursos existentes, así como en la metodología a utilizar. Se consigue en definitiva-al menos intencionalmente- una mejora de la labor desarrollada, que es el último

objetivo que se persigue.

## LOS PARTICIPANTES

Durante el curso 1996-97 participaron en el curso cerca de trescientos profesores y profesoras en la Comunidad de Madrid, divididos en 5 grupos bajo el apoyo constante de un profesor tutor.

El cuestionario elaborado a fin de conocer la opinión de los profesores-alumnos proporcionó información relevante, tanto para valorar los diferentes aspectos que configuran el diseño, la práctica y los logros alcanzados a través de estas enseñanzas, como para dibujar el perfil del participante.

Los datos que se ofrecen a continuación se basan en las respuestas ofrecidas por los componentes de una muestra integrada por el 70% de los cerca de trescientos docentes matriculados. En primer lugar, conviene señalar que la mayoría de ellos pertenece al sexo femenino, colectivo que alcanza, prácticamente, el 70%. Todo parece indicar que el interés por el perfeccionamiento profesional se suscita, en mayor medida, entre las personas de mediana edad, dado que el 84% de los participantes eran mayores de 36 años. Por último, predominan los casados frente a los solteros, ya que los primeros suponen un 62% del total, porcentaje que se reduce a la mitad en el caso de éstos. Indirectamente, esta información revela que las obligaciones de tipo familiar no resultan un impedimento sustancial, al menos con carácter general, a la hora de llevar a cabo procesos de perfeccionamiento profesional. El resto de categorías relativas al estado civil, tales como las de separado o viudo, no llegan a alcanzar índices significativos.



La toma de conciencia a escala mundial y nacional sobre las amplias perspectivas que la sociedad actual otorga a la Educación de Adultos, como uno de los sectores de futuro, queda reflejada en la distribución de las distintas etapas formativas en que los participantes están llevando a cabo sus cometidos docentes. Si bien, como era de esperar, algo más de la mitad ejercen sus tareas en este ámbito, ha de destacarse que el 34% de los mismos, en el momento de realizar la encuesta, estaban desarrollando sus funciones en otros, como educación infantil, primaria o secundaria, lo cual no es óbice para que hayan podido estar destinados en este sector, aunque de forma transitoria. Podría interpretarse, según estos datos, que el docente percibe el auge que está experimentando la demanda de actividades formativas para personas que han superado la edad escolar y, por lo tanto, reconoce la necesidad de iniciarse y/o ampliar sus conocimientos al respecto.

La compleja y variada casuística laboral existente se refleja en la información recogida. No obstante, es abrumador el dato de que el 84% de la muestra lo constituyen funcionarios de carrera, lo que habla bien a las claras de una situación de estabilidad profesional. La profundización en el análisis de este dato sigue apoyando la idea de que nos estamos refiriendo a un conjunto de profesionales muy consolidado, en el que se evidencia el predominio de los propietarios definitivos, grupo mayoritario con el 71 % del total, mientras que el 13% restante lo constituyen los propietarios provisionales y profesores en expectativa de destino. Las demás alternativas, tales como interino o contratado laboral se sitúan, cada una de ellas, en porcentajes inferiores al 7%, según las respuestas emitidas. La citada superioridad numérica de profesionales con ocupación normalizada, parece indicar que el disfrute de dicha situación no excluye en efecto, el interés en adquirir mayores conocimientos para mejorar la práctica.

Este curso, en principio diseñado para propiciar la especialización profesional en este ámbito, no queda al margen del interés de los docentes que disponen de una amplia experiencia en el mismo, al parecer, conscientes de la siempre necesaria actualización profesional, así como de la ausencia de una adecuada especialización inicial. De hecho, junto a los que podría denominarse docentes "noveles", aquéllos que cuentan con un bagaje profesional menor a cinco años que representa un 26%, destaca el colectivo formado por los que vienen ejerciendo esta profesión durante más de 6 años que superan a la mitad de los encuestados (57%).

Entre estos últimos; un número importante, el 21 %, son auténticos "veteranos" pues han dedicado más de veinte años a educar a las personas adultas. Con todo, en consonancia con la información reflejada anteriormente que pone de manifiesto la existencia de profesores procedentes de distintos niveles educativos, un 16% declara no disponer de ninguna experiencia.

En relación con las causas que han originado la inscripción en el curso, parece, como respuesta seleccionada en mayor medida, el interés por profundizar, por obtener mayores conocimientos de este ámbito (54%). Como segunda razón figura la relativa a la obtención de un diploma específico en la materia (43%). Esta última opción queda reforzada con otras dos alternativas brindadas relativas a acceder a un puesto docente o asegurarse la permanencia profesional, posibilidades que representan, conjuntamente, el 35%. Poder iniciarse en este ámbito impulsó a la inscripción, en su momento, al 10% de los matriculados que contestaron al cuestionario. Esto concuerda con la opinión generalizada entre los educadores de adultos sobre la importancia de una formación inicial y continua especializadas y pone en evidencia la ausencia de cauces formativos suficientes para el desempeño profesional en este campo. Al tiempo, subyace en los datos proporcionados por las respuestas la preocupación por obtener un refrendo oficial a la preparación lograda que dé lugar a una habilitación profesional específica y a la preparación lograda que dé lugar a una habilitación profesional específica y a la correspondiente consolidación laboral, aspiración ampliamente demandada por estos profesionales.

## LAS INQUIETUDES PROFESIONALES

Los trabajos de investigación realizados por los alumnos en el Curso de Postgrado de Educación de Personas Adultas impartido por la UNED pueden servir para conocer los intereses y las inquietudes del profesorado que han participado en este curso. Los profesores-tutores no proponían temas concretos sino que sugerían que las investigaciones respondieran a inquietudes y necesidades de los asistentes y no una mera labor teórica. No se buscaban trabajos innovadores y creativos, aunque han existido, sino sistematizar su labor diaria que les ayudara para su quehacer futuro.

¿Cuáles son las áreas que se han investigado?  
¿Cuáles son las necesidades más acuciantes del profesorado para perfeccionar su labor docente



en Educación de Adultos? Al realizar un análisis de contenido sobre los temas elegidos podemos clasificarlos en las siguientes áreas y programas: pedagógica, psicológica, programas dirigidos a grupos específicos, programas de desarrollo local, áreas de mercadotecnia a través de estudios de necesidades, orientación académica y profesional, animación socio-cultural, legislativa.

Si partimos de la hipótesis que el tema elegido para el trabajo de investigación muestra alguna preocupación del Profesorado por una determinada área de actuación, esa área es sin lugar a dudas el área pedagógica.

La didáctica, dentro de los trabajos realizados, ha sido la sección estrella del área pedagógica. Investigada desde distintos ámbitos. Por un lado se han trabajado los distintos tramos educativos, desde la Alfabetización hasta la Educación Secundaria, pasando por la preparación de las pruebas libres de FP-I. Este aspecto está acorde con los cambios sufridos dentro del proceso educativo desde la puesta en marcha de la LOGSE. Para la actualización de estos temas se han tratado los aspectos legislativos. Otro bloque, se encuentra relacionado con las distintas modalidades de enseñanza a distancia, presencial y semipresencial. Actualmente la necesidad de reciclaje y puesta al día se hace cada vez más patente. Por ello, los adultos necesitan desempolvar sus conocimientos y darles un nuevo aire y al no disponer siempre del tiempo necesario, se les presenta diferentes alternativas para que puedan realizar su formación. En esta línea otros de los trabajos se centran en las nuevas materias que deben de formar parte del currículo básico, de las nuevas tecnologías como la informática y de la intervención de los centros de Educación de Adultos para la formación en la empresa ...

El perfil humano, tanto del profesor como del alumno, ha sido otro de los aspectos estudiados. Al trabajar con adultos no formamos para un futuro lejano sino para un "futuro presente" donde el tiempo es una variable importante a tener en consideración para trabajar en el aula. Tampoco debemos de olvidar, que al profesor le interesa conocer de sus alumnos las aptitudes, la motivación, los intereses, su autoestima, las actitudes, los hábitos, las características psicosociales de los alumnos ... , para optimizar el éxito académico.

La educación de adultos es el ámbito educativo donde la diversidad de los participantes es mayor. No sólo porque los participantes tienen distinto nivel académico, distinta formación inicial, distintas experiencias y distintos intereses ... sino porque los participantes pueden pertenecer a distintas edades, distintas culturas, distintas etnias ... Por eso, los programas dirigidos a grupos específicos tienen una gran importancia en el ámbito educativo del adulto. El grupo de inmigrantes ha sido el más investigado; seguido de los programas para la mujer y de la educación de adultos en centros penitenciarios.

Para que un programa tenga éxito debe estar bien centrado en las necesidades concretas del ámbito geográfico donde se va a desarrollar, de ahí que varios trabajos se hayan dedicado al estudio de necesidades. Años atrás este tipo de estudios servía de fundamentación para los denominados programas de base territorial que utilizaba el profesorado para acercar la demanda a la realidad de su contexto.

Para finalizar la relación del análisis de las áreas de interés podemos hablar de la orientación académica, profesional y ocupacional pues desconocen los recursos y posibilidades que tienen a su alcance. La orientación que se ha investigado pretende dar respuesta a las preguntas de los alumnos adultos para que tengan la capacidad de decir que: "aún no sé lo bastante como para aprender solo pero lo descubriré: Saldré a mirar, a hacer preguntas, a escuchar".

Pedro Alonso García  
Juan Brotat Ester  
Julio Lancho Prudenciano  
María Luisa Sánchez Almagro  
María Luisa Sarrote Capdevila<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Profesores-Tutores del Curso de postgrado en educación de personas adultas, UNED-MEC, curso 1996-97.



---

# REVOLUCION TECNOLÓGICA Y ACTUALIZACIÓN DEL PROFESORADO

El desarrollo de las diferentes aplicaciones informáticas y telemáticas relacionadas con Internet está suponiendo una revolución cultural de una profundidad y extensión social infinitamente superior a las demás revoluciones existentes hasta mediados del siglo XX. La extraordinaria rapidez con que se actualizan estas aplicaciones nos hace vivir en un vértigo permanente cuando comenzamos a conocer ligeramente la última de ellas y aparece una actualización o una versión nueva que deja obsoleto el conocimiento de lo aprendido. Esta es una de las características de los grandes cambios de nuestros días que hacen inimaginables los modos de vida que tendrán los ciudadanos de mediados del próximo siglo. Por ello debemos situarnos mental y materialmente a la altura de los retos que suponen la aplicación, la extensión y el conocimiento básico de estas herramientas para redefinir los diferentes conceptos y métodos utilizados hasta ahora en el campo de la formación básica así como para dar respuestas adecuadas a la nueva dialéctica que se va creando como consecuencia de la utilización creciente de las NTI dentro de los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Los centros educativos y las bibliotecas ya no son los lugares casi exclusivos donde se depositaba y se transmitía el conocimiento en el pasado y del mismo modo que la aparición de la imprenta rompió el monopolio que los monasterios tuvieron durante la Edad Media, las NTI y especialmente Internet están ofreciendo de manera rápida y gratuita una fuente casi inagotable de recursos actualizados que están relativizando cada día más el papel tradicional del profesor como transmisor de las diferentes áreas del conocimiento para la formación de las nuevas generaciones. De tal forma esto es así, que si se entendiese la labor del profesor como la de mero transmisor de conocimientos, su misión estaría seriamente afectada y solo le quedaría el papel subsidiario de vigilante de

alumnos y expedidor de certificaciones. Por ello debe entenderse la utilización de las NTI en el ámbito educativo como una herramienta importante que refuerza la labor docente en tanto que orientadora y guía de los procesos de autoaprendizaje y nunca como la sustitución de la figura del profesor por la máquina. Es decir; que una correcta utilización de las NTI implica por sí misma una metodología inseparable de la concepción de "enseñar a aprender" que ha sido siempre una de las frases que mejor han sintetizado los objetivos de los diferentes movimientos de renovación pedagógica. El aprendizaje y la utilización de las tecnologías informáticas y telemáticas es esencialmente interactivo, no hay avance sin conocimiento previo, a partir de un determinado nivel de conocimiento cualquier usuario es capaz de conocer por sí mismo la mayor parte de las aplicaciones y programas que existen incluso las muy especializadas. En definitiva, el propio proceso de utilización de las NTI va creando hábitos de aprendizaje significativo, interactivo y globalizador.

Son cada vez más los alumnos de los diferentes niveles educativos, incluyendo los primarios, que acceden a las fuentes originales de la información que necesitan, antes incluso que sus profesores, y aunque este fenómeno todavía es muy incipiente, debe ser valorado como una tendencia imparable que supondrá una merma importante del poder que estos ejercieron en el pasado sobre los alumnos y contribuirá a acentuar la crisis del sistema educativo ante la lentitud en la actualización del conjunto del profesorado en estas materias. Actualización que no solo debe ser específica en el conocimiento de las diferentes herramientas informáticas y telemáticas sino, sobre todo, metodológica y didáctica dentro de las áreas respectivas, pues son las relaciones entre los procesos de enseñanza-aprendizaje los que están cambiando sus roles tradicionales como consecuencia de la exis-

tencia de otras vías de acceso a las fuentes del conocimiento más rápidas, más eficaces, más actualizadas y más atractivas que los libros de texto y los apuntes de clase. En Internet existen desde programas para aprender a sumar pasando por la distribución de tesis doctorales de cientos de especialidades hasta las últimas investigaciones en biotecnología.

### ¿QUÉ ACTUALIZACIÓN?

En el nuevo contexto, la formación permanente del profesorado se convierte en una actividad intrínseca a la propia práctica docente. Ya no se trata de incorporar determinadas innovaciones tecnológicas de manera más o menos inmediata al proyecto de aula como se incorporaron en su día los medios audiovisuales; en aquellos momentos, supusieron una novedad interesante como materiales de apoyo a un programa existente y en el que el profesor decidía qué tema era susceptible de ser ampliado con el vídeo correspondiente suponiendo que existiese tal vídeo. Las producciones propias dentro del proyecto Mercurio han sido tan escasas que no se puede hablar de cambios sustanciales derivados de la aplicación de las tecnologías audiovisuales aunque han contribuido enormemente a reforzar las propuestas de metodología activa en el conjunto del sistema educativo.

La diferencia radical que supone la aparición de las tecnologías informáticas y telemáticas es que ya están siendo un fenómeno sociocultural que está fuera de las aulas y que por su naturaleza formativa afecta al papel que desempeña el profesorado como coprotagonista del proceso educativo. Y esto afecta a su propia función de ser como profesional. El profesor deberá actualizarse a un ritmo aún más rápido y cualitativamente distinto que sus alumnos para poder seguir siendo el guía y conductor de los procesos de autoaprendizaje.

El profesorado en su conjunto tiene que hacer "los deberes" en una triple dirección:

- a) Conocer las NTI
- b) Utilizarlas como herramientas metodológicas
- c) Fomentar su utilización racional entre los alumnos

Por ello, debería proponerse los siguientes objetivos:

1.- Conocer y utilizar con seguridad la informática a nivel de usuario avanzado:

- sistema operativo
- paquete de aplicaciones integradas (Works, Office...).
- alguna aplicación multimedia y de diseño gráfico (PSP, COREL DRAW...).
- Internet: correo electrónico, chat y realización básica de páginas web.

2.- Fomentar el uso de las NTI en su trabajo y en el de sus alumnos:

- utilización del procesador de textos, de las presentaciones de Power Point, de los programas de diseño gráfico.
- utilizar las enciclopedias temáticas y otros programas para buscar y seleccionar información, gráficos y fotos - utilizar los programas en CD ROM como complemento y apoyo de sus explicaciones y ejercicios.
- utilizar Internet para buscar y contrastar diferentes aspectos de las materias estudiadas (empleo de foros de discusión, correo electrónico con alumnos de otros centros o países...)
- creación de revistas o periódicos virtuales que sirvan como espacios de encuentro dentro y fuera de sus aulas y en relación con sus materias (ej: olimpiadas de matemáticas en la zona, ligas de deporte, concursos de cuentos o poesía, cómics, dibujo, etc., etc.).

3.- Valorar el esfuerzo de sus alumnos por investigar y utilizar las NTI:

- Adaptar los criterios de evaluación a las nuevas necesidades creando estímulos que favorezcan el conocimiento y uso de las NTI.

4.- Ayudar a sus alumnos a:

- ordenar prioridades de aprendizaje
- buscar selectivamente la información
- sintetizar lo seleccionado
- comparar con lo obtenido en otras fuentes
- seleccionar la opción más correcta
- exponer rigurosamente lo seleccionado...

Tenemos pues un reto permanente que supone aprender lo nuevo, investigar cómo lo hacemos para que nuestros alumnos también lo aprendan, es decir, reaprender a enseñar para poder enseñar a aprender.

*José Luis Moreno Sánchez*

---

# TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN EN LA FORMACIÓN DE ADULTOS

¿Qué modificaciones se producirán en el rol y en la acción de los docentes a partir de los cambios culturales, sociales y tecnológicos originados por las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC)? ¿Qué consecuencias concretas va a tener la incorporación de las Tecnologías de la Información y la Comunicación para los centros y para los alumnos? ¿Por qué utilizar las TIC? ¿Cuándo utilizarlas? ¿Para qué utilizarlas? ¿Cómo utilizarlas? ¿Cómo integrarlas en los procesos de aprendizaje?

Estas y otras muchas preguntas nos hacemos los educadores de adultos. La pasividad ante estos temas no es admisible. Hay que buscar una respuesta.

Una educación de calidad, en el siglo XXI, no puede diseñarse sin tener muy en cuenta el entorno tecnológico de la cultura contemporánea. Tenemos que preparar a nuestros alumnos para la sociedad tecnológica incorporando y utilizando recursos tecnológicos y criterios tecnológicos en nuestro enfoque educativo.

## DE LA INFORMACIÓN A LA FORMACIÓN

Durante mucho tiempo uno de los papeles fundamentales del docente era transmitir información a los alumnos. Eran épocas en las que la información era "limitada", pero difícil de conseguir. Hoy, por el contrario, se afirma que el volumen de la ciencia se duplica cada cinco años. El "volumen" de información es inmenso e inabarcable por sistemas tradicionales.

La aparición de la imprenta de Gutenberg rompió la didáctica tradicional e hizo temblar a muchos profesores, que, hasta entonces se denominaban "lectores", pues "leían" a sus alumnos nuevos o viejos pergaminos. Hoy la información es cada vez más accesible a cualquier usuario.

Desde la tecnología de la fotocopia al acceso informatizado a las bases de datos locales, nacionales e internacionales los datos están al alcance de cualquiera que sepa navegar por los canales adecuados.

El docente del siglo XXI reforzará, definitivamente, su papel de formador disminuyendo, paulatinamente, el papel de informador. Su esfuerzo en la clase se orientará más a facilitar el aprendizaje del alumno que a transmitirle información. En este caso "la máquina" asumirá el papel de suministrar datos y el profesor se centrará en los aspectos más estrictamente educativos.

## DISEÑO DE NUEVOS INTERFACES

Las Tecnologías de la Información y la Comunicación están exigiendo nuevos interfaces o nuevas formas de enfocar las relaciones profesor-alumno, profesor-profesores de su centro, profesor-profesores de otros centros, alumnos entre sí del mismo centro y alumnos con alumnos de otros centros.

La plena incorporación de las máquinas en el aula y en los diseños docentes hacen que nos encontremos con nuevos elementos mediadores en los procesos de enseñanza-aprendizaje. El manejo de los ordenadores y los múltiples programas que facilitan el aprendizaje se hará imprescindible para todos los docentes: desde los programas genéricos clásicos como procesadores de textos, bases de datos, hojas de cálculo, diseñadores de gráficos hasta los programas específicos multimedia para las distintas asignaturas.

El método del "descubrimiento", la creatividad y los enfoques constructivistas adquieren una nueva y prometedora dimensión. La tecnología puede ayudar en la individualización del aprendizaje y, a la vez, debe buscar cauces para fomentar el trabajo en equipo de los alumnos.

La relación profesor-alumno tradicional se altera con los nuevos medios. Esta "alteración" puede originar; inicialmente, desconcierto pero después se configura como una vía para el crecimiento.

### LAS TIC, UN ABANICO DE POSIBILIDADES

Las TIC facilitan una formación "a medida" y una formación abierta, flexible, que se adapta a las necesidades del alumno adulto y a su ritmo de aprendizaje.

Una comparación entre la formación tradicional y la formación abierta en el área de la educación permanente de adultos muestra una balanza que se va inclinando en favor de la formación abierta:

La formación abierta acerca las posibilidades formativas a los objetivos de las organizaciones y empresas. Estos objetivos empresariales están en continua renovación y actualización, por lo que requieren que la formación forme parte de un proceso dinámico y de apoyo continuo a los cambios que se vayan produciendo en la estructura general de la organización.

La programación de cualquier curso en un Plan de Formación abierta atenderá a un diseño modular que permita establecer cuantos cambios sean precisos e interconectando los diferentes módulos para crear planes de aprendizaje y estudio y planes de carrera flexibles que faciliten al alumno acceder a distintos conocimientos en función de sus necesidades o apetencias.

La formación abierta basada en las TIC posibilita la ampliación de los recursos humanos dedicados a la formación, la mayoría de las veces escasos. El número de expertos en determinadas áreas es insuficiente para atender la demanda de formación por lo que disminuye la posibilidad de que el alumno obtenga un aprendizaje realmente óptimo.

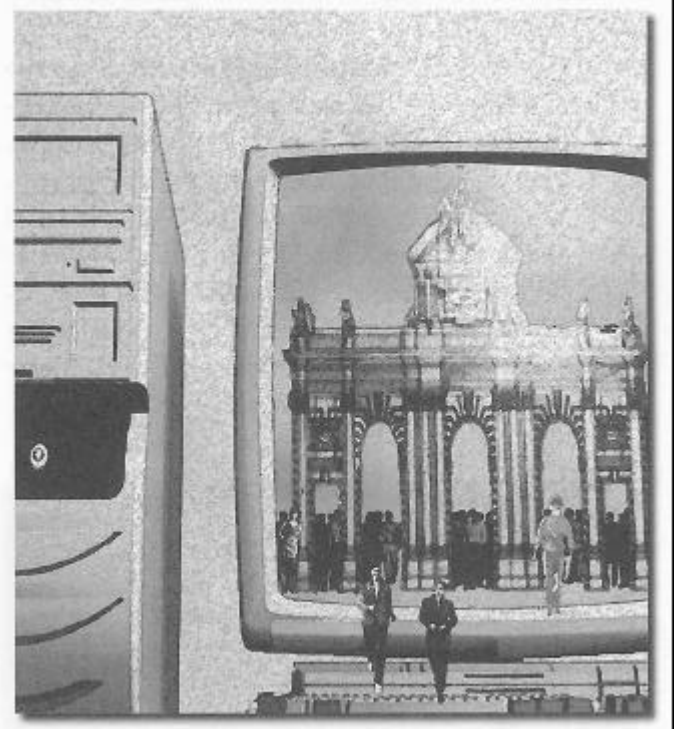
Otra de las ventajas hace referencia al tiempo dedicado a formación. Compaginar el tiempo de trabajo y ocio, con el tiempo dedicado al aprendizaje a veces resulta complicado. Con la Tecnologías de la Información se amplían las posibilidades dando la oportunidad al alumno de controlar su tiempo y emplear parte del mismo para la enseñanza cuando más le convenga.

La formación abierta optimiza el proceso de aprendizaje del alumno. Por un lado, intenta acercar el contenido del curso a los intereses del alum-

no con lo que se mantiene en todo momento la motivación del discente involucrándose de lleno en su proceso de aprendizaje.

Las TIC son "profesores" tremendamente polivalentes:

Procesan y organizan sus datos en módulos que se pueden combinar de muchas maneras, adaptándolas a diferentes currículums formativos. Las TIC pueden interactuar con el alumno y concretar su actividad en sus dudas o lagunas concretas. En este sentido tienen una ventaja definitiva con respecto a cualquier ser humano: no se fatigan, pueden repetir el mensaje o copiarlo un número ilimitado de veces, y no tienen preferencias personales sobre el tipo de alumno al que deben dirigirse.



### CARACTERÍSTICAS DE LAS TIC

Las características más relevantes de las TIC aplicadas a la formación de adultos, se resumen en:

1. Formación individualizada. Cada alumno puede trabajar a su ritmo, por lo que no existe presión para avanzar al mismo ritmo que los demás o esconder dudas.

2. Planificación del aprendizaje. De acuerdo a sus posibilidades, el sujeto define los parámetros para realizar su estudio, así se evitan los ritmos inadecuados que aburren o presionan al alumno, o el perder tiempo volviendo a ver conceptos ya conocidos. El alumno determina cuánto tiempo

dedica al curso, etc.

3. Estructura abierta y modular. Gracias a la especial estructura de los paquetes de formación, el usuario puede escoger el módulo de enseñanza que más se acerque a sus necesidades, dejando aparte las áreas que él considere innecesarias por el momento. Estos módulos hacen manejable todo el curso y están integrados teniendo en cuenta la capacidad humana de procesamiento.

4. A domicilio. Los sistemas pueden ser trasladados a los diferentes centros donde se implantan los cursos o al domicilio de los alumnos.

5. Económico. El presupuesto dedicado a formación se ve rebajado al eliminar gastos de viaje y alojamiento.

6. Cómodo. La enseñanza llega al alumno sin que éste tenga que desplazarse o abandonar sus ocupaciones. Que "viaje" la formación, no las personas.

7. Interactividad. Los nuevos medios proporcionan grandes oportunidades para la revisión, el pensamiento en profundidad y para la integración. Además, le permiten usar distintos soportes (libros, ordenador; video, etc.) en su formación, combinándolos para lograr un mejor entendimiento de la materia.



8. Objetivos. En este tipo de formación la presencia de objetivos ayuda al alumno a saber cómo va su aprendizaje, qué es lo que ha aprendido, qué es lo que va a ser capaz de hacer y le orienta sobre cómo debe aprender.

## EDUCACIÓN TELEMÁTICA

Estas tecnologías pueden llegar a todas partes y transmitir información a grandes distancias con una rapidez y exactitud impensable con los métodos tradicionales. Es posible, por tanto, acercar la formación a cualquier lugar.

Las TIC reducen los costes dedicados a la formación ya que evitan los desplazamientos. El alumno puede seguir un curso a distancia, sin la presencia de los profesores puesto que profesor y alumno pueden estar interconectados telemáticamente, mediante la creación de una red de telecomunicación.

En cada estación de formación existirá, por una parte un coordinador de la estación central que relacionará al tutor y al autor con el centro de enseñanza o con los monitores del mismo. Por otra parte, cada alumno puede acceder a servicios de información acerca de los cursos y programas de formación, a bases de datos documentales, imprimiendo sus textos en su impresora local, etc. Del mismo modo, puede enviar a través de la red sus ejercicios, sean estos textos, hojas de cálculo, programas o gráficos para ser evaluados por el tutor; que puede devolverlos por el mismo camino.

Estas redes constituyen también el soporte ideal para la gestión de la formación. Los alumnos pueden matricularse en un curso desde su terminal. El centro docente puede enviar encuestas, cuestionarios y evaluaciones, e inclusive exámenes. La red gestiona las bases de datos de los currícula, planes de aprendizaje y puntuaciones obtenidas en los cursos.

Todo ello generará, a su vez, la potenciación del aprendizaje; el alumno tomará la palabra y no se limitará a ser un sujeto pasivo sino que se involucrará en su proceso de aprendizaje, eligiendo su plan de aprendizaje y estudio.

El empleo de las TIC será esencial en toda formación abierta, porque permite la comunicación desde cualquier punto, ya sea desde la casa, el lugar de trabajo o el centro de enseñanza. Desde los populares teléfono y fax, hasta la refinada

videoconferencia o el uso del satélite, pasando por el envío de textos y gráficos por ordenador, todo afirma la utilidad de emplear en este campo los recursos de las telecomunicaciones.

### AULA VIRTUAL

Las TIC y los satélites de comunicaciones aumentan increíblemente las posibilidades de interrelación entre los distintos centros tanto a nivel de profesores como de alumnos. Las experiencias que ya se están realizando en muchos países (también en el nuestro) nos abren un esperanzador camino de ampliar las relaciones humanas, con base tecnológica, y de construir aulas virtuales de una gran riqueza pluridimensional.

Este tipo de formación crea nuevas estructuras y nuevos conceptos:

Se pasa de la clase real a la virtual, con lo que el aula estará donde el alumno o los alumnos estén. No es necesario que el alumno haga desplazamientos hasta el lugar donde se imparte la enseñanza. El alumno estudia donde quiere (o puede) ampliándose los escenarios de formación: la casa, el puesto de trabajo o el Centro de Enseñanza.

La formación en casa puede realizarse gracias a la posibilidad de seguir cursos a través de la radio y la televisión, y si es posible a través del ordenador: todos los cursos realizados desde el hogar tendrán que ofrecer la posibilidad de establecer comunicaciones a través del teléfono o del correo electrónico, lo que permitirá al alumno no sólo relacionarse con el tutor o coordinador de los cursos, sino también con el resto de los alumnos que siguen el mismo curso. Sin embargo, es precisamente a través del ordenador personal con lo que se consigue ampliar las posibilidades comunicativas del alumno ya que se interconecta con un inmenso campo, sin estar sujetos a las restricciones de los medios tradicionales: teléfono, correo etc.

La formación en el lugar de trabajo ofrece aún más posibilidades gracias a que pueden aprovecharse las amplias redes de comunicación existentes en el mismo, así como ordenadores más potentes y mejor equipados. La utilización de la informática proporciona acceso por Internet a las bibliotecas, al material audio-visual, a las bases de datos...

No hay que olvidar también que el trabajo y el

aprendizaje están a menudo interconectados; por lo que resulta ideal que el alumno aprenda mientras trabaja y trabaje mientras aprende. A todo ello debemos sumar la posibilidad de flexibilizar el tiempo dedicado a la formación.

El centro de enseñanza podrá estar equipado con los últimos avances tecnológicos aplicados a la formación ofreciendo además al alumno una serie de servicios adicionales que le ayuden en su proceso de formación, tales como tutorías, información de todos los posibles cursos a los que puede acceder, guías de estudios.

Otra de las ventajas que ofrece el paso de la clase real a la virtual es que:

- El alumno estudia cuando quiere sin necesidad de depender del horario de las clases, escogiendo el momento del día que más le convenga.
- El alumno estudia a su propio ritmo, sin necesidad de seguir un esquema preestablecido. Por ello, estudia la cantidad que quiera y al ritmo deseado.
- Se ofrece una formación más flexible, creando una interconexión entre los diferentes módulos que den la oportunidad de acceder a cualquier tipo de titulación. Se abre un abanico de planes de formación posibles en función de las necesidades y apetencias del alumno.

Con el paso del aula real al aula virtual se genera una transformación de la propia institución docente, configurándose como un sistema de distribución de recursos y módulos de comunicaciones. El aprendizaje no se lleva a cabo de manera aislada en un aula separada del contexto que la rodea, sino que se crea un sistema de interconexiones que permita al alumno recibir una enseñanza actualizada, accediendo a cualquier institución o centro de enseñanza, así como a distintos tipos de estudios, abriendo nuevas puertas en sus posibilidades formativas.

En un futuro a medio plazo se creará una red de comunicaciones capaz de conectar a diferentes centros de formación permitiendo la interrelación entre las personas y los centros y la información.

*Domingo J. Gallego  
Catalina M. Alonso  
UNED*

# INFORMÁTICA CON UN GRUPO DE NEOLECTORES

El uso del ordenador en los Centros de Educación de Adultos no está reservado a los grupos de alumnos jóvenes o a los de niveles superiores. En el Centro "Paulo Freire" de Fuenlabrada, desde hace varios años, algunos grupos de Neolectores y Certificado dedican varios días a lo largo del curso al uso del ordenador.

Normalmente cuando se dice a los alumnos que vamos a ir a los ordenadores a la mayoría les gusta la idea, aunque no se creen capaces de poder hacer nada. Dicen que si apenas saben escribir ¿cómo van a usar un ordenador? Hace unos años, pregunté en un grupo de Neolectores: ¿Alguno ha tocado alguna vez un ordenador?, a lo que una mujer respondió seriamente: "Yo le quito el polvo todos los días".

Las personas adultas, al contrario que los jóvenes, cuando se sientan delante del ordenador no se atreven a tocarlo. Entran en la clase pero no se

sientan delante de los ordenadores. Una vez todos están sentados (dos por ordenador) paso y encendiéndolos, ya que son de diferentes modelos y mientras se activan les enseño un teclado, les indico los bloques de teclas alfabéticas y numéricas y la tecla "intro". A continuación escribo en la pizarra las órdenes que hay que utilizar en MS-DOS para acceder al programa, con todo lujo de detalles para que no se equivoquen, como que no aprieten mucho las teclas, o si no las letras se repetirán más de la cuenta.

Normalmente la primera sesión la dedicamos a un programa de cálculo matemático que funciona como un juego a base de puntos, partidas y récord a batir. Es un programa que les gusta ya que, aunque al activarlo elegimos la velocidad más lenta, según van consiguiendo puntos el juego va cada vez más rápido y eso les exige a ellos una mayor velocidad a la hora de realizar los cálculos. Como normalmente no conocen la disposición del teclado, para obtener mejores resultados, en cada partida se turnan: uno hace el cálculo de la operación y el otro lo teclea. En la partida siguiente cambian de tarea.

Utilizamos también otros programas en diferentes sesiones. En el campo de las ciencias naturales usamos uno sobre la digestión a un nivel muy básico y otro que tiene los aparatos del cuerpo humano. Este último está estructurado en forma de puzzle y una vez que lo han mirado un momento, dan a cualquier tecla y el puzzle se descoloca. Deben volver a organizarlo, primero el dibujo y luego los nombres correspondientes. Una vez que creen haberlo terminado el ordenador les dice el número de aciertos y fallos y les da la oportunidad de rectificar hasta que lo solucionen bien. Este programa lo utilizo con los alumnos de Certificado después de haber trabajado el cuerpo humano en clase.



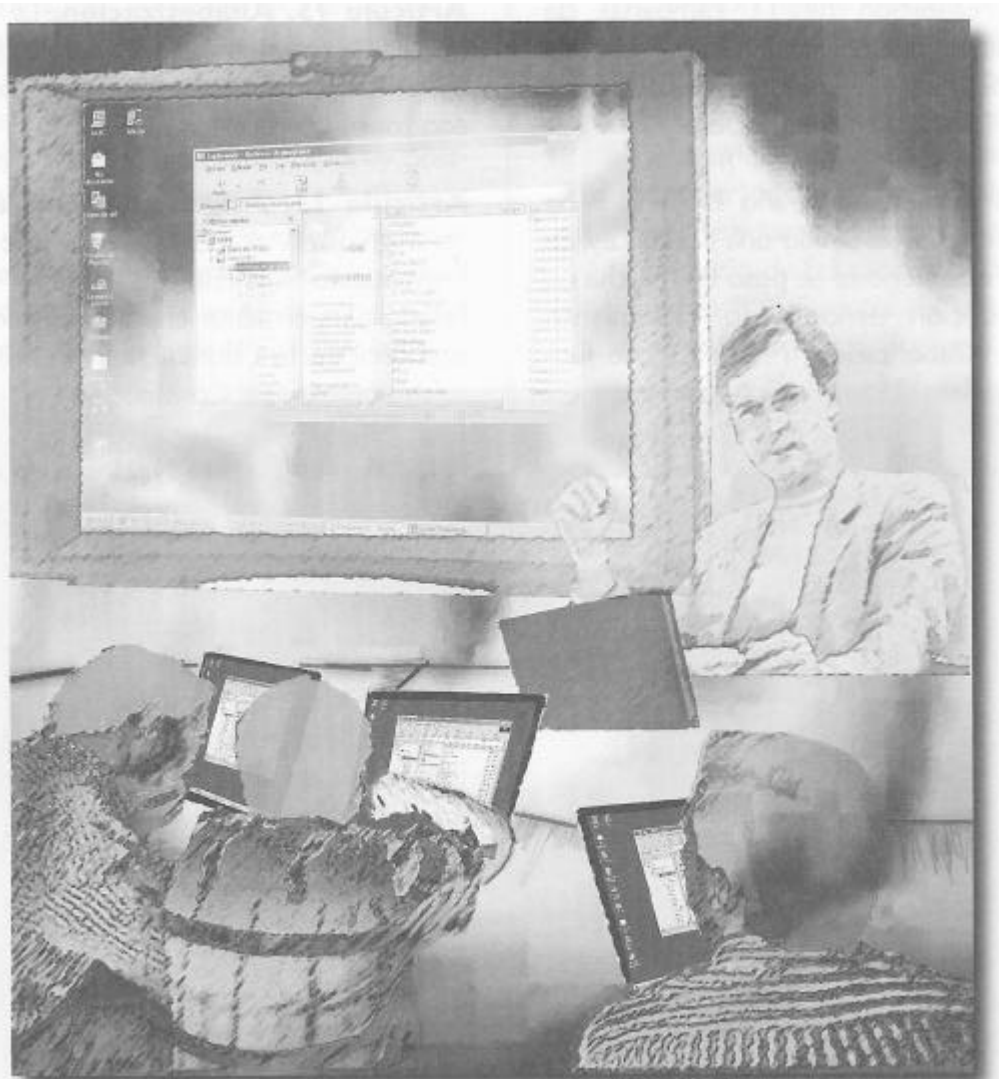
Otro programa que les gusta también es uno de lenguaje en el que tienen que completar refranes o resolver adivinanzas.

En el campo del lenguaje también usamos un procesador de textos muy sencillo y vistoso. El programa se abre con la silueta de una libreta con la página en blanco. Ellos pueden elegir el color de la escritura y el tipo de letra: manuscrita o de máquina. Al tiempo que van escribiendo unas líneas, van cambiando las opciones de color y tipo de letra. Después suprimimos algunas palabras, cambiamos otras e insertamos alguna línea, para que vean las posibilidades que puede ofrecer un procesador de textos muy sencillo y finalmente imprimimos lo que han escrito, que se lo llevan con mucho orgullo e ilusión, deseando llegar a casa para mostrar a su familia lo que han sido capaces de hacer:

Normalmente después de las sesiones que dedicamos al ordenador, hay varios alumnos que preguntan si pueden practicar en su casa, sobre todo con el programa de cálculo, ya que dicen que en la siguiente ocasión hay que hacerlo mejor y conseguir batir el récord.

Con esto se consigue repasar lo que anteriormente se había trabajado en clase, pero de una manera diferente, más lúdica y algunos hasta se convencen de que el ordenador es algo que "no muerde" y que con cuidado y un poco de ayuda, ellos también pueden usar.

M<sup>o</sup> Teresa Lamana  
Profesora del Centro de Educación de  
Personas Adultas "Paulo Freire". Fuenlabrada





---

# EDUCACIÓN PARA PERSONAS JÓVENES Y ADULTAS EN GUATEMALA

## 1. MARCO GENERAL DE LA EDUCACIÓN DE ADULTOS EN EL SISTEMA EDUCATIVO NACIONAL.

### 1.1 Antecedentes Históricos

A partir del año 1945 se inició de forma sistemática el proceso normativo de alfabetización mediante la emisión del Decreto N° 72 de fecha 8 de marzo de 1945, que generó la realización de 11 campañas de Alfabetización y la institucionalización del Programa Nacional de Alfabetización a través de dependencias especializadas del Ministerio de Educación.

Esta ley estuvo vigente hasta el año 1978. El 9 de junio de ese mismo año, se emitió una nueva Ley de Alfabetización. En este período se puso en marcha un Plan de Alfabetización denominado Movimiento Guatemalteco de Alfabetización (MOGAL) que funcionó durante los años 1981-1982.

No obstante, los diversos esfuerzos normativos de la alfabetización en el país, los cuales han promovido una serie de acciones en materia de alfabetización; los resultados, aunque en alguna manera positivos, no tuvieron mayor significación en la dimensión real del problema, debido a las características propias de dichas acciones.

### 1.2 Aspectos legales:

El Estado de Guatemala a través de su actual Constitución Política de la República, establece que todos los ciudadanos tienen derecho a participar libremente en la vida cultural de la comunidad, así como la de beneficiarse del progreso científico, tecnológico y educativo de la nación, por lo que es obligación del Estado proporcionar y facilitar la educación y la alfabetización a sus

habitantes sin discriminación de edad y sexo, considerando además que el analfabetismo en el país, es consecuencia de la baja cobertura del sistema educativo nacional, especialmente en los niveles de educación pre-primaria y primaria, lo cual ha contribuido a que más de la mitad de la población sea analfabeta. La actual Constitución Política de la República de Guatemala establece:

Artículo 75. Alfabetización. La alfabetización se declara de urgencia nacional y es obligación social contribuir a ella. El Estado debe organizarla y promoverla con todos los recursos necesarios.

Artículo 13. Asignación para alfabetización. Se asigna a la alfabetización el uno por ciento del Presupuesto General de Ingresos Ordinarios del Estado, para erradicar el analfabetismo de la población económica activa, durante los tres primeros gobiernos originados de esta Constitución.

Artículo 14. Comité Nacional de Alfabetización. La aprobación de los presupuestos y programas de alfabetización, la fiscalización y supervisión de su desarrollo, estarán a cargo de un Comité Nacional de Alfabetización compuesto por los sectores público y privado, la mitad más uno de sus miembros será del Sector Público. Una ley de Alfabetización será emitida por el Congreso de la República en los seis meses siguientes a la vigencia de esta Constitución.

Por lo anterior y con fundamento en el artículo 14 transitorio, de la actual Constitución, el Congreso de la República emitido con fecha ocho de julio de mil novecientos ochenta y seis y el Decreto legislativo N° 43-86 "Ley de Alfabetización" se establece la creación y funcionamiento del Comité Nacional alfabetización - CONALFA.

### 2. ASPECTOS ESPECÍFICOS SOBRE LA EDUCACIÓN DE ADULTOS

#### 2.1. Los Centros de Educación de Adultos presenciales y a Distancia.

Es una institución de carácter gubernamental que surge por mandato constitucional como ente rector que emite las políticas y estrategias de la alfabetización nacional. El Comité está integrado por sector público y sector privado, y cuenta con una Secretaría Ejecutiva como entidad ejecutora de las políticas y estrategias, cuya función principal es la coordinación, orientación y apoyo a las organizaciones ejecutoras del proceso de alfabetización a nivel nacional.

#### Objetivos:

- Superar el analfabetismo en Guatemala, disminuyendo substantivamente a los actuales indicadores cuantitativos, poniendo en marcha estrategias innovadoras orientadas a mejorar la eficiencia y eficacia del esfuerzo alfabetizador; durante la década 1990 - 2000.

- Contribuir; a través de la alfabetización y postalfabetización a la incorporación de los sujetos y agentes de la alfabetización a efecto de fortalecer desarrollo económico, social y político del país dentro de una tarea nacional participativa, en la búsqueda de la justicia y la paz.

- Perfeccionar los instrumentos normativos y orgánicos del CONALFA, a fin de operativizar de manera efectiva la Ley de Alfabetización, de tal forma que se garantice el derecho de la educación de los jóvenes y adultos analfabetos de Guatemala.

#### Elementos Innovadores:

- Es un sistema descentralizado con una estructura hasta el nivel local para la ejecución de los programas y proyectos de alfabetización.

- Cuenta con una amplia red de 1.245 instituciones gubernamentales y no gubernamentales, ejecutoras del proceso de alfabetización y postalfabetización en todo el país.

- Tiene establecido un proceso de post-alfabetización como parte integrante de la alfabetización y con un amplio currículum conformado por las seis áreas siguientes: Lenguaje y comunicación; Matemática aplicada; Comunidad y sociedad; Economía y productividad; Recursos naturales; Higiene y salud

- Posee un verdadero sistema de alfabetización bilingüe que responda a las necesidades e intereses de la población maya hablante.

- Tiene un sistema de acreditación y homologación de todo el proceso a los seis grados de nivel de educación primaria, reconocidos por el Ministerio de Educación. La homologación permite la transferencia de un sistema escolar a uno extraescolar o viceversa.



El proceso de alfabetización y post-alfabetización en sus diferentes fases y etapas se ejecuta en los 22 departamentos que conforman la República de Guatemala. En 1998 el CONALFA atendió a 211.600 personas en la Fase Inicial tanto en Castellano como en las 18 lenguas mayas. En la primera etapa de postalfabetización se atendieron 105.238 personas y 63.867 en la segunda etapa, para un total de 380.706 personas.

#### 2.1.2 Proyecto Talita Kumi:

Es una educación que se dedica a la educación de jovencitas y mujeres adultas.

##### Objetivos:

- Promueve la organización y capacidad productiva de las comunidades Q'eqchi'es a través de la educación de las mujeres.

##### Elementos Innovadores:

- Promueve el desarrollo comunitario a través del extensionismo para la educación familiar; la producción agropecuaria, la salud y la nutrición, la organización, el manejo de los recursos naturales y la infraestructura sanitaria.

- Promueve la formación empresarial y el manejo de fondos comunales.

- Fomenta la administración de farmacias comunales.

#### 2.1.3 Asociación Fe y Alegría:

Es un movimiento popular e integral que trabaja con niños, jóvenes y adultos en los departamentos de Guatemala, Totonicapán, Huehuetenango, Chimaltenango, Chiquimula, Suchitepéquez, Petén, Alta Verapaz y Escuintla.

##### Objetivos:

- Promover una educación que forme hombres y mujeres conscientes de su dignidad como personas e hijos de Dios, protagonistas en la mejora de su calidad de vida, capaces de construir una sociedad justa, humana y solidaria, por medio de servicios educativos que respondan a las necesidades de los sectores más necesitados.

- Contribuir a la creación de una sociedad nueva en la que las estructuras hagan posible obras de amor y justicia.

- Contribuir a bajar el nivel de analfabetismo en las áreas marginales y rurales del país.

##### Elementos innovadores:

- La población que atienden son niños, jóvenes y adultos de las etnias Ladina, Q'eqchi', K'ihce', Chorti y Mam.

- Cuenta con centros escolares donde se ejecutan los procesos de educación formal para niños que tienen desde los 5 y 6 años hasta los 15 años, además programas de Alfabetización y Post-Alfabetización con personas que tienen desde 10 años en adelante y que son económicamente activas y actividades de microempresa.

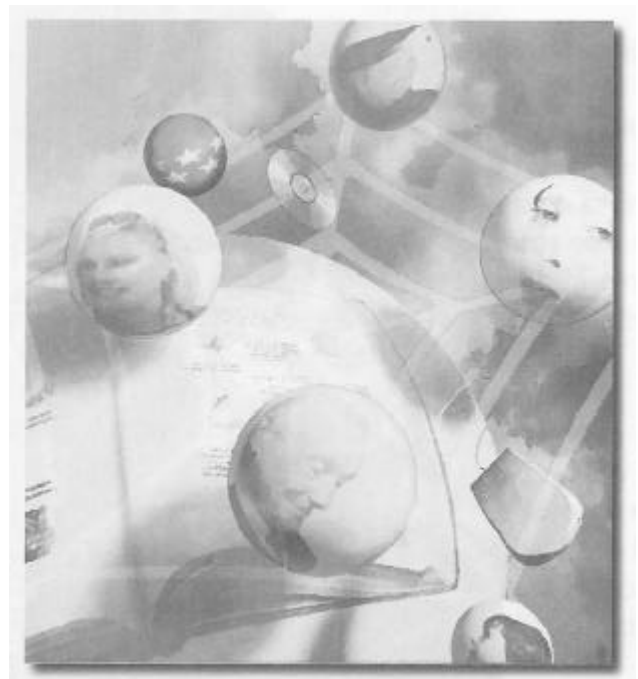
- Al currículum tradicional agregan áreas como la educación para el trabajo, formación para el desarrollo comunitario, salud, primeros auxilios, nutrición, técnicas para el desarrollo de la pequeña y mediana empresa, lingüística y comunicación, desarrollo del pensamiento lógico-matemático y expresión artística.

- Proporciona apoyo técnico al propietario de pequeña y mediana empresa, consistente en créditos y capacitación para su propio desarrollo.

- Fomenta la administración de farmacias comunales.

#### 2.1.4 Asociación Salesiana de Don Bosco:

Es una institución de carácter religiosos que ejecuta programas para jóvenes indígenas de la etnia Q'eqchi'.



## Objetivos:

- Proporcionar educación a los jóvenes de esta etnia que se encuentran en las comunidades rurales más lejanas y que sean de escasos recursos, para que promuevan la participación comunitaria y la autogestión de su desarrollo.

## Elementos innovadores:

- Realiza el proceso de aprendizaje mediante la aplicación de metodologías activas de comunicación interpersonal y modalidades de educación a distancia.

- Desarrolla sus programas con niños, jóvenes y adultos, hombres y mujeres de la etnia Q'eqchi', de escasos recursos.

- Entre sus principales logros están los proyectos de alfabetización y la formación de maestros de educación primaria bilingües: Q'eqchi'-Español.

## 2.1.5 Instituto Guatemalteco de Educación Radiofónica IGER.

Es una institución no gubernamental que proporciona servicios de educación a distancia a las personas que no puedan asistir a la escuela en los horarios ordinarios.

## Objetivos:

- Aprovechar las oportunidades que para la educación ofrece la enseñanza a distancia, combinando ésta con material impreso y la atención personal a los estudiantes, todo enfocado a contribuir a la educación del país.

- Ayudar a los estudiantes en su auto-educación permanente, en su formación integral y en el fomento de sus valores humanos, lo que les permitirá una mejor participación en el desarrollo cultural, social y económico de su comunidad y del país.

## Elementos innovadores:

- Ofrece la educación a distancia combinando la programación radiofónica con material impreso y atención personal. Los contenidos de los programas son los establecidos por el Ministerio de Educación para la educación primaria regular y los establecidos en la estrategia del CONALFA para la alfabetización y post-alfabetización, adaptados a la manera de pensar de los jóvenes y

adultos y ayudándolos oportunamente para que ellos mismos enriquezcan y transformen su manera de pensar y actuar.

- Los contenidos de los programas son desarrollados en los propios idiomas de los educandos.

- Las fuentes de financiamiento de los programas del IGER son las cuotas que pagan por inscripción los estudiantes, la ayuda de personas e instituciones nacionales e internacionales como el CONALFA, UNICEF, donadores alemanes y austríacos. Además, a través de la donación de tiempo y espacio para sus centros de orientación.

## 2. 1.6 Dirección General de Educación Extraescolar:

La Dirección General de Educación Extraescolar desarrolla los siguientes programas en once departamentos del país:

### a) Programa Modular:

- Mediante este programa se ofrece una opción educativa a la población que sabe leer y escribir (neo-alfabeta) adulta y niñez trabajadora, para que por medio del desarrollo de los módulos educativos no convencionales y acelerados logren cursar su educación primaria.

- La organización curricular del programa modular es por áreas, siendo éstas:

- Área Básica (Lenguaje y comunicación; Matemática; Vida social y cívica);

- Área adaptable (Salud y Nutrición; Medio Ambiente, Formación para el desarrollo y la agricultura);

- Área optativa (Temas relacionados con la educación y el trabajo).

Estas áreas están organizadas en dos etapas: la primera en donde el estudiante debe participar en veintiséis módulos y le permite obtener el certificado de tercer grado primaria, y la segunda con cuarenta y cuatro módulos para obtener el certificado de sexto grado y recibir el diploma respectivo.

### Elementos innovadores:

- El currículum es abierto y flexible para lograr su adecuación a la vida de los estudiantes.

- Es un proceso semi-presencial.

## b) Núcleos Educativos Familiares para el Desarrollo NUFED-:

Los NUFED son centros educativos cuyo propósito fundamental es proporcionar a los jóvenes y señoritas del área rural, egresados de la escuela primaria, una formación general basada en las necesidades, problemas e inquietudes de las comunidades en que viven.

### Elementos Innovadores:

- Es un proceso semi-presencial.
- Ofrece una formación equivalente a los tres años del ciclo de educación básica.
- Capacita a grupos de agricultores y amas de casa en el aprovechamiento de los recursos, a nivel local.

## c) Programa de educación para adultos por correspondencia - PEAC-:

- El PEAC es un programa permanente creado y diseñado para atender a la población adulta del país.

- Brinda a los alumnos la posibilidad de recibir una educación compensatoria equivalente a la impartida por medios convencionales en el nivel primario.

### Elementos innovadores:

- Utiliza un modelo propio de Autoinstrucción.
- Los estudiantes no se movilizan de su residencia o lugar de trabajo para estudiar.
- Ofrece una formación equivalente a los tres años del ciclo básico.
- Capacita a grupos de agricultores y amas de casa en el aprovechamiento de los recursos a nivel local.

## d) Programa de Ayuda a Niños de la Calle:

Es un proyecto educativo que brinda atención integral a niños, jóvenes y adultos en situación de riesgo social, de los departamentos de Guatemala y Escuintla.

### Elementos innovadores:

- Desarrolla programas de carácter preventivo a través de actividades con la bibliomóvil (que comprende libros, vídeos y juegos educativos).

- Atiende a población en riesgo, de las áreas precarias.

- Cuenta con el apoyo de ONG's y OG's y con Organismos Internacionales.

## 2.2 Las ofertas formativas realizadas en el último curso escolar.

De conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, el Comité Nacional de Alfabetización - CONALFA-, es el responsable de coordinar, fiscalizar y supervisar el desarrollo de los programas de alfabetización, así como de definir y aprobar las políticas y estrategias de alfabetización. Es obligación del -CONALFA- promover la incorporación efectiva de los neo-alfabetas a los servicios de educación escolar para contribuir a su desarrollo y mejoramiento de su calidad de vida y de su capacidad de cooperación al bien común.

### 2.2.1 Homologación de Estudios

El Presidente de la República en uso de las facultades que le confiere el artículo 183, inciso e) de la Constitución Política de la República, emitió el Acuerdo Gubernativo Número 225-96, que establece la homologación de los estudios a nivel primario.

### 2.2.2 Sujetos del proceso de Alfabetización

El reglamento de la Ley de Alfabetización, Acuerdo Gubernativo N° 137-91, establece:

Artículo 2: Sujetos del proceso de alfabetización. Son sujetos del proceso de alfabetización las personas analfabetas residentes en el país, cuya atención responda al siguiente orden prioritario: Personas de 15 a 30 años; Personas de 31 a 45 años; Personas de 46 o más años.

Artículo 3: Uso de idiomas indígenas en la alfabetización. La población monolingüe de habla indígena, tiene derecho a alfabetizarse en su lengua materna. La población bilingüe, hablante de lengua e idioma español, tiene la opción de elegir el idioma en el cual desea alfabetizarse.

Artículo 4; Alfabetización de la población migrante. Las personas analfabetas integrantes de una población migrante temporal, serán atendidas a través de programas específicos aprobados

por el Comité Nacional de Alfabetización, en sus comunidades de origen o lugares de trabajo. También deberán ejecutarse programas de alfabetización para grupos de desplazados, refugiados y otros de similares características.

## 2.3 Coordinación Interinstitucional:

Tal como lo establece la Ley de Alfabetización Decreto 43-86, el CONALFA no es ejecutor del proceso de Alfabetización, sino coordinador de la participación y esfuerzo de los diferentes sectores de la sociedad guatemalteca. Actualmente, según registros que maneja la Coordinación de ONG's y OG's del CONALFA, para la ejecución del proceso de alfabetización se cuenta con la participación de 1.245 instituciones. En la fase inicial del proceso de alfabetización participan 1.025 instituciones, en la primera etapa de post-alfabetización 847 Y en la segunda etapa de post-alfabetización 672. La coordinación interinstitucional se realiza a través de los siguientes mecanismos de cooperación:

- Contrato
- Convenio
- Cartas de Entendimiento con agentes voluntarios de alfabetización
- Carta de Entendimiento con entidades de apoyo al proceso de alfabetización

## 2.4. Acciones prioritarias en el país

El proceso de alfabetización en Guatemala es descentralizado y regionalizado en gran proporción, adecuándose con esto a las características socioculturales de cada región del país, Entre las acciones prioritarias cabe destacar:

### 2.4.1 La alfabetización bilingüe intercultural

Siendo Guatemala un país multiétnico, pluricultural y multilingüe, el CONALFA ha establecido como estrategia atender en el proceso de alfabetización a la población guatemalteca comprendida entre 15 años o más de edad -Jóvenes y Adultos- en Castellano y en 18 idiomas mayas, de los 24 que suman en total, mediante un proceso bilingüe aditivo, que fortalece la estructura de los diferentes grupos étnicos o indígenas y les facilita los elementos básicos para la comunicación intercultural. La estrategia de alfabetización bilingüe establece la atención de la población monolingüe maya en su propio idioma, con la metodología y el material

didáctico adecuado como una alternativa para reducir los índices de analfabetismo existentes en el país. Actualmente la Secretaría Ejecutiva del CONALFA, cuenta con un equipo responsable para atender los distintos procesos de alfabetización en idiomas mayenses, los mismos que se han encargado de elaborar y revisar los materiales de apoyo y didácticos mediante la participación directa del Instituto de Lingüística de la Universidad Rafael Landívar, el apoyo financiero del Fondo de Las Naciones Unidas para la Infancia -UNICEF- y el Gobierno de Suecia. En su inicio también se contó con la cooperación del PRODERE. Dentro del proceso bilingüe (Castellano - idioma maya), en la fase inicial se les proporciona la Lectoescritura y el Cálculo matemático elemental en el idioma maya y posteriormente la enseñanza oral del castellano. En la primera etapa de post-alfabetización se realiza la transferencia al castellano escrito y se desarrollan las 6 áreas de conocimiento de la post-alfabetización en forma bilingüe, de tal forma que puedan oír, hablar y escribir los dos idiomas. Actualmente se atienden los siguientes idiomas: Q'ueq'chi', Mam, K'ique', Q'anjob'al, Akateko, Chuj, Awakateko, Poqoman, Ixil, Poqomchi, Achi', Popti Jakalteco); Kakchikel, Chor'ti, Mopan, Tektiteko, T z'utujil e Itzaj.

### 2.4.2 Diversas Opciones Curriculares

Actualmente se cuenta con siete opciones curriculares para los participantes de fase inicial y dos para



los de post-alfabetización, de manera que los Coordinadores Departamentales puedan seleccionar las que respondan mejor a los intereses de sus comunidades. Desde 1994 se está utilizando un material novedoso para la lecto-escritura como lo es el Método abcdespañol y a partir de 1995, a la fecha, se cuenta con el abc de la Matemática, cantidades 0-20. Los resultados exitosos de esa Metodología han hecho que los países restantes de Centro América hayan solicitado al CONALFA asistencia técnica para el conocimiento y manejo de esos materiales. Como resultado del éxito se formuló un Proyecto Regional de Alfabetización, el cual contó en 1997-98 con el financiamiento de la República de Taiwan.

2.4.3 El establecimiento de un sistema de capacitación, supervisión y evaluación permanente para el desarrollo del proceso de alfabetización.

Mediante la realización de talleres presenciales y materiales de apoyo a distancia para técnicos pedagógicos, técnicos operativos, animadores y facilitadores se ha logrado elevar el nivel de formación de los involucrados en el proceso y lograr mayores índices de eficiencia y eficacia. También se realizan visitas de orientación y supervisión a los grupos de participantes tanto por parte del personal de las Unidades Técnicas de la Entidad Central como de los Equipos Técnicos Departamentales. Para cumplir con el programa de incorporación de la URNG a la legalidad, en los aspectos de educación y alfabetización se hizo

la evaluación y la acreditación de 81 Promotores Educativos de campamentos de población desmovilizada situados en Escuintla (Claudia y Elvira), Quetzaltenango (Las abejas), El Quiché (Mayaland, Tuluché I, Tyuluché II) Y El Petén (Zacol y Tzalbal). En el cumplimiento de Acuerdo para el Reasentamiento de Poblaciones Desarraigadas por el enfrentamiento armado, le UNESCO elaboró un plan específico de educación el cual fue presentado a la Comisión Técnica Posteriormente se conformó una subcomisión para la revisión del plan y la formulación definitiva del mismo, la cual se integró con un delegado de las comunidades de la población en resistencia de El Petén y El Ixcán un delegado de la Asociación de Maestros educativo Rurales Guatemaltecos y por parte del gobierno con la Viceministra de Educación, la Gerente de Paz, as como asesores para ambas partes. En el plan se presentan las acciones principales a realizar, entre ella: reconocer los niveles educativos formales y no formales de las personas desarraigadas y estudios de b promotores educativos; la acreditación y capacitación así como la formulación de proyectos específicos. Paré el seguimiento y ejecución del plan se conformó la Comisión que está integrada por un representante de La Dirección General de Educación y la Gerencia de Paz del Ministerio de Educación, un representante de CONALFA y representantes de la Asamblea Consultiva de Población Desarraigada - ACPD-. Se organizó y ejecutó un taller de capacitación de nueva: metodologías para el aprendizaje de la lecto-escritura y el cálculo matemático para los encargados de procesos educativos de los desarraigados. El taller fue desarrollado por el Doctor Javier González Quinterc autor del método abcdespañol y abc de la matemática cantidades 0-20, que utiliza el CONALFA para la fase inicial.

2.5 Formación y Capacitación del Personal en Educación y Alfabetización de Jóvenes y Adultos

En el documento Diseño de la Reforma Educativa (1998) en la página 89 se señala que en Guatemala se carece de suficiente personal preparado para satisfacer los requerimientos del nuevo sistema, para atender las necesidades educativas de la población y principalmente, la de los pueblos indígenas. Uno de b principales desafíos es la formación -y perfeccionamiento de educadores y personal técnico y administrativo para el particular contexto multiétnico, plurilingüe y pluricultural del país. En 1993 el CONALFA firmó un con-



trato de estudios superiores con la Universidad Privada, Rafael Landívar (Jesuita) para la formación de 80 técnicos y 30 licenciados en Educación de Adultos, todos trabajadores del CONALFA y se dio oportunidad a algunas ONG's ejecutoras del proceso. Actualmente estos profesionales están prestando servicio en el proceso de alfabetización de manera técnica y científica. El CONALFA a través de sus unidades técnicas y de las Coordinaciones Departamentales, ha implementado un proceso de capacitación permanente que involucra a todo el personal técnico, administrativo, financiero y ejecutor del proceso de alfabetización y post-alfabetización a nivel nacional. La capacitación para animadores y facilitadores se realiza trimestralmente y en las respectivas jurisdicciones departamentales del país.

## 2.6. Capacitación laboral y educación de adultos

El CONALFA, por la naturaleza de su creación no cuenta con programa de capacitación laboral, por lo que establece coordinación con otras instituciones existentes en el país como el Instituto Técnico de Capacitación y Productividad INTECAP.

## 3. VALORACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS DEL FUTURO

A través del desarrollo del trabajo tanto del alfabetizador, del participante y los técnicos de las diferentes instituciones y del CONALFA. se ha valorizado y reconocido la eficiencia y eficacia de las políticas y estrategias educativas que se han impulsado, entre las cuales podemos mencionar las siguientes:

- a) Reconocimiento e integración de los valores culturales en los planes de estudios y el proceso enseñanza-aprendizaje.
- b) Producción, reproducción de material didáctico y de apoyo en los principales idiomas mayas, además del idioma castellano que constituyen opciones curriculares.
- c) El reconocimiento y respeto a la cosmovisión de los diferentes grupos étnicos que conforman la sociedad guatemalteca para la construcción de una nación intercultural.
- d) Reconocimiento a nivel nacional e internacional de la reducción sustancial del analfabetismo del 44,9% en que se encontraba en el año 1990 al 32% en 1998.

e) Con el aprendizaje de la lecto-escritura y el fortalecimiento de la educación de jóvenes y adultos se ha logrado cualificar el papel y estatus de participación social de los beneficiados.

f) La coordinación inter-institucional ha fortalecido y cualificado el proceso de educación y alfabetización en el país. Por ejemplo el CONALFA durante el año 1998 coordinó el proceso de alfabetización y post-alfabetización con 1245 instituciones.

g) El funcionamiento de un programa de formación de adultos a nivel técnico y de licenciatura en la Universidad Rafael Landívar. Así mismo la capacitación permanente del personal ejecutor del proceso educativo para jóvenes y adultos del país.

La estrategia novedosa utilizada por el CONALFA en el proceso de alfabetización, le ha valido prestigio tanto a nivel nacional como internacional que lo han hecho merecedor de reconocimientos de los cuales vale destacar la Mención Honorífica del premio de alfabetización de la Asociación Internacional de Lectura de la UNESCO, que le fuera otorgado en 1993.

Sin embargo, aún queda mucho por hacer para dar cumplimiento a lo establecido en los Acuerdos de Paz, firmados el 29 de diciembre de 1996, entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca -URNG-, se espera para el año 2000, alcanzar una tasa de alfabetismo del 70%, por lo que el CONALFA para cumplir las metas propuestas requiere de:

- El apoyo financiero del Gobierno de la República
- El apoyo financiero de organismos internacionales
- La participación de todos los sectores sociales del país
- El fortalecimiento del equipo humano, técnico y material para el desarrollo del proceso.

*Licenciado Laureano Rosales Ángel  
Licenciado Adán Pérez y Pérez  
Delegados de CONALFA ante el curso  
de Educación de Adultos de Iberoamérica,  
organizado por el Ministerio de Educación  
y Cultura de España, celebrado en Madrid  
del 6 de febrero al 6 de marzo de 1999.*



# EL EURO EN EL CURRÍCULO DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS

Si la Historia de la Moneda es apasionante, como vehículo para conocer civilizaciones, nos encontramos en estos días ante un momento también histórico, al despedirnos de la peseta para entrar en el siglo XXI con una nueva moneda. No sólo tendremos que adaptar facturas, renta, talones y monederos, es algo más profundo que suscita recelos y que tiene algunos inconvenientes: adaptar nuestra forma de calcular; de razonar en un sistema monetario que, al ser sustituido, nos obliga a manejar físicamente billetes, monedas diferentes y, en ocasiones, puede parecer que el valor de las cosas se modifica. Probablemente todo será cuestión de tiempo, pero para el profesorado ese tiempo en absoluto sobra. Se hace necesario trabajar los cambios, los decimales, los redondeos. De nada nos van a servir situaciones, ejemplos, problemas anteriores al euro porque no funcionaremos con pesetas. Los más viejos del lugar dicen que ya antes se manejaban los céntimos, las perras gordas y chicas, que ahora sucederá igual. Todo se andará.

Al igual que los inconvenientes, habremos de exponer las ventajas, las posibilidades de intercambio, de unificación, al menos habremos de analizar estos aspectos sociales y no quedarnos exclusivamente con los económicos. El Euro nos permite también aproximarnos a las instituciones europeas y a su funcionamiento.

Queremos presentar dos experiencias que se han desarrollado en centros de educación de adultos, en diferentes grupos y niveles, en la ciudad y en los pueblos. Dos ejemplos que pueden orientar a quienes se proponen trabajar con el Euro.



## ENSEÑANZA ABIERTA: EL EURO

### 1 . Justificación

Al final del curso 97/98, el entonces Equipo Pedagógico del Centro de Educación de Personas Adultas "Sierra Norte", estudió la posible oferta formativa que se iba a ofrecer desde el Centro para el siguiente. Para ello, realizó por una parte encuestas de opinión entre el alumnado asistente a las aulas, para detectar sus necesidades de formación; por otra parte, se mantuvo una reunión con los representantes municipales de todo el ámbito del Centro en la que se recogieron las opiniones de estos ayuntamientos sobre los temas de formación que podían interesar en las distintas localidades.

Valoradas estas dos cuestiones, se concluyó que el estudio del Euro, como la moneda próxima a implantarse en nuestro país, era un tema susceptible de estudio en nuestras aulas.

### 2.- Personas a las que se dirigía la oferta.

- Alumnado de todas las aulas encuadrados en niveles I y II con el siguiente perfil:

- Mujeres, en su mayoría, entre 50 y 70 años.
- Alumnado de larga permanencia en las aulas.
- Personas con escasos recursos de acceso a los medios de información.

- Nuevas personas interesadas en el estudio del euro, por lo que se consideró este tema interesante para la captación de nuevo alumnado.

### 3.- Ámbitos a los que se ofrecía.

Todas las aulas de los C.E.A.S. "Sierra Norte" y "Arcipreste de Hita".

### 4.- Objetivo General.

Conocer; comprender y utilizar el euro como la nueva moneda europea.

### 5. Actividad inicial motivadora.

Consideramos que sería interesante comenzar este estudio con una charla-coloquio impartida por una persona conocedora del tema y de las gentes de estos pueblos, que serviría de iniciación y motivación. Buscamos a una persona muy popular y conocida que supo dirigirse de manera acertada a las ciento veinte personas asistentes.

Desde aquí se invitó a todos los interesados a que asistieran a las clases para un mayor conocimiento y profundización en el tema.

### 6. Temporalización.

En un principio se pensó que la actividad podía durar cuatro meses. En la práctica se ha visto que dependiendo de las distintas aulas y grupos, la duración ha sido en torno a 20 horas.

### 7. Materiales para utilizar.

Nos encontramos que, en el momento de llevar a cabo esta actividad, no se disponía de materiales publicados que fueran adecuados a nuestro alumnado; por lo que nos vimos en la necesidad de elaborarlo nosotros mismos. De esta manera se hicieron juegos de monedas y billetes, se prepararon problemas de situaciones de la vida cotidiana, se adaptaron mapas y puzzles .. También se dispuso de cuadernillos divulgativos sobre la nueva moneda que nos facilitaron distintas entidades bancarias.

En la actualidad existe una variada oferta de materiales impresos y juegos para trabajar en las aulas.

#### 8. Evaluación.

En estos momentos no se ha realizado la evaluación, pensada para el mes de junio, cuando todas las aulas acaben la actividad.

Está previsto llevar a cabo esta evaluación de acuerdo con el análisis de las respuestas a las siguientes cuestiones:

· Número de asistentes al comienzo de la acti-

vidad.

- Número de asistentes al final de la actividad.
- Regularidad en la asistencia.
- Adecuación del curso a las expectativas del alumnado.
- Grado de cumplimiento de los objetivos, considerando prioritarios los actitudinales.

Para ello se utilizarán los siguientes instrumentos de evaluación:

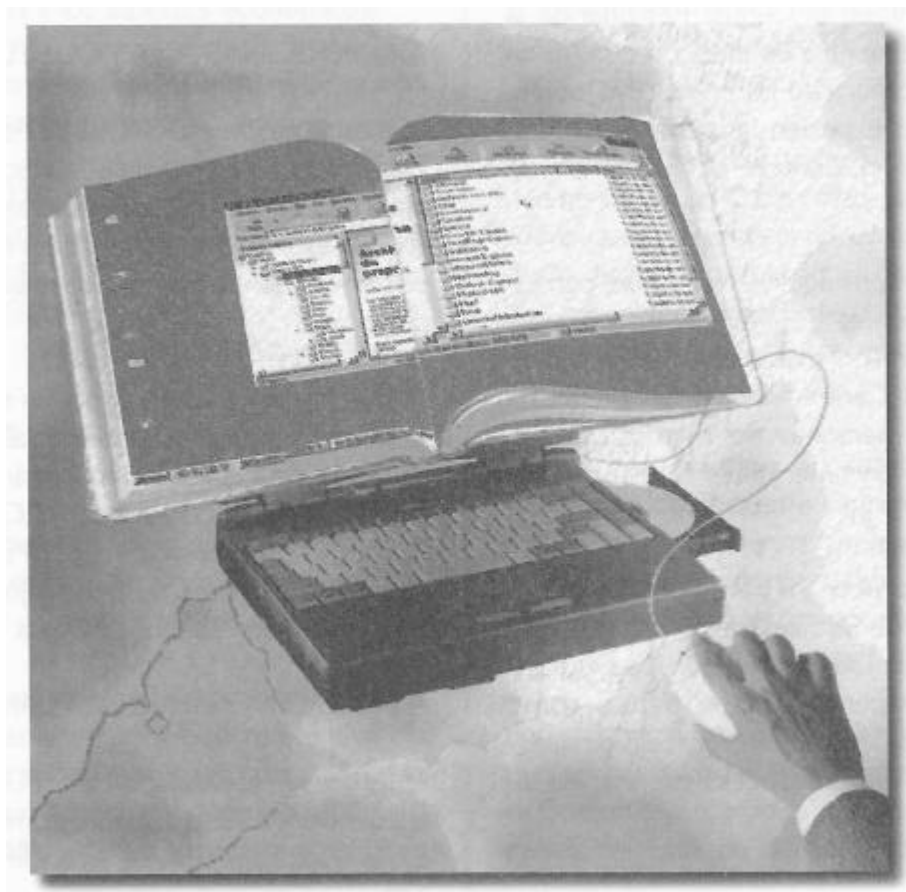
- Encuestas al alumnado.
- Recogida de registros de asistencia.
- Cumplimentación de cuestionarios.
- Registros de observación directa del profesor



CONCEPTOS	PROCEDIMIENTOS	ACTITUDES
<p>* Estudio de la nueva moneda en el contexto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Geográfico: Conocimiento de los países europeos.</li> <li>· Histórico: Breve alusión a la formación de la U.E.</li> <li>· Político: Organización de la U.E.</li> </ul> <p>* Estudio del Euro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Sistema monetario: Monedas y billetes</li> <li>· Equivalencia con la peseta.</li> <li>· Calendario de implantación</li> </ul> <p>* Los números decimales.</p> <p>* Múltiplos y divisores del euro.</p> <p>* La calculadora.</p> <p>* Técnicas de Estudio básicas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Subrayado.</li> <li>· Resumen.</li> <li>· Esquema.</li> </ul>	<p>* Reconocimiento en el mapa de los países de Europa, integrantes de la U.E.</p> <p>* Utilización de mapas mudos.</p> <p>* Elaboración de mapas de Europa</p> <p>* Manejo de las monedas y billetes.</p> <p>Situaciones relativas a compras y ventas.</p> <p>* Resolución de problemas con operaciones combinadas de suma, restas multiplicación y división de números decimales.(euro y cent.)</p> <p>* Problemas relacionados con el cambio de monedas.</p> <p>* Manejo de la calculadora.</p> <p>* Búsqueda de información en distintos medios. Utilización del subrayado, resumen y esquemas en la elaboración de la información.</p> <p>* Complimentar cuestionarios.</p>	<p>* Superar los miedos e incertidumbres, que en las personas de cierta edad y nivel cultural, supone el cambio de moneda.</p> <p>* Respeto y valoración hacia las personas y costumbres de otros países, a partir de su conocimiento.</p> <p>* Adoptar posturas críticas y racionales con el consumo.</p>

CEAS "SIERRA NORTE"

CEAS "ARCIPRESTE DE HITA"



UNIDAD Y DIVER-

---

# LA COMUNIDAD EUROPEA Y EL EURO

## SIDAD DE EUROPA

" ... Desde mucho antes se podía considerar a la Europa cristiana, exceptuada Rusia, como una especie de gran república, dividida en varios estados, monárquicos unos, mixtos otros; estos aristocráticos, aquellos populares, pero todos en mutua relación; todos con un mismo fondo religioso, aunque divididos en varias sectas; todos con los mismos principios de derecho público y de político. desconocidos en las otras partes del mundo..."

Voltaire: *El siglo de Luis XIV*

## A- JUSTIFICACIÓN

El presente artículo se encuadra en la ponencia realizada el día 23 de abril, en el Centro Regional de la Comunidad de Madrid, dentro de unas jornadas dedicadas al EURO y la Comunidad Europea, cuyo objetivo era mostrar diversas experiencias pedagógicas realizadas sobre el tema en Centros de Educación de Personas Adultas.

La experiencia, cuya síntesis aquí se transcribe, corresponde a la realizada en el C.E.A.S. de Vista Alegre entre los meses de febrero y marzo de 1999, como un curso ofertado por el Centro, dentro del programa "Aulas abiertas", para personas no matriculadas en enseñanzas regladas y pertenecientes al entorno del C.E.A.S.

El curso, con una duración de 20 horas lectivas, se vinculó al Departamento de Sociales, razón por la que la evolución histórica de la Comunidad Europea hasta la actualidad, con la desaparición de la peseta como moneda nacional y el proceso de integración de nuestro país en el EURO, fue un aspecto esencial de su desarrollo.

La opción por el tema a desarrollar con estas características, está doblemente justificada; por una parte, el actual proceso de cambio monetario crea una incógnita y también una gran inquietud por todas las novedades que ello conlleva. por si será beneficioso o negativo y por conocer cómo se va a producir la adaptación al EURO. Por otra parte, España es un país de pleno derecho en la Comunidad Europea por lo que constantemente surgen noticias, referencias o conflictos de actualidad vinculados con aspectos comunitarios o relacionados con estos, por lo que un mayor conocimiento de su forma organizativa. sus órganos de gobierno y las relaciones con terceros países no pertenecientes a la Unión. puede ayudar a comprender mejor un tema básico de la actualidad en la que vivimos.

### A.1.- PERSONAS A LAS QUE FUE DIRIGIDO

La matriculación establecida por el Centro para la realización del curso fue de 30 personas, cubriéndose las plazas en su totalidad y quedando algunas personas en lista de espera, dos de las cuales fueron admitidas con posterioridad debido a dos bajas que se dieron al principio.

El perfil del alumnado exigido fue el de poseer una titulación mínima de graduado escolar; por lo que la mayoría poseía esta titulación, encontrándose ocho personas con el título de BUP., dos con C.O.U. y un universitario. Con estas características, el perfil cultural del alumnado a quien se dirigida era medio-bajo, con mucha motivación y una buena disposición para abordar el tema.

### A.2.- OBJETIVO GENERAL PLANTEADO

El proceso económico del EURO en el que se encuentra inmerso España, como una consecuencia de la evolución política, económica y cultural

de la Comunidad Europea desde su nacimiento hasta la actualidad, con especial referencia a los órganos de gobierno comunitarios y la relación y características de nuestro país dentro de la organización europea.

## B.- ASPECTOS BÁSICOS DEL CONTENIDO

*El proyecto de unión europea que se está estableciendo se puede imaginar como un misil, cuya trayectoria se basa en: Primero, unión aduanera. Segundo, unión monetaria. Tercero, unión política.*  
Jean Monnet.

Este breve texto de uno de los fundadores de la Comunidad Europea más citado y apreciado, resume donde se quería llegar con el proyecto europeo desde la década de los años cincuenta, y aún no sabemos si la tercera etapa, la unión política, no será más que una utopía, pero expresa muy claramente el objetivo de la Unión desde sus comienzos.

A partir de esta "trayectoria de misil", como idea básica, se estableció el desarrollo de los contenidos del curso, estructurándose en bloques temáticos, de forma que se pudiera abordar un aspecto concreto y que al mismo tiempo permitiese una continuación con el siguiente bloque, quedando clara su vinculación con el precedente, otorgando, en la mayoría de las ocasiones, una especial relevancia a los aspectos económicos.

De esta manera la estructura de los contenidos quedó establecida de la siguiente manera:

### B.1.- ANTECEDENTES DE LA COMUNIDAD EUROPEA LOS ORÍGENES, PRIMEROS ACUERDOS Y EL CONTEXTO EUROPEO EN EL QUE SE DESARROLLA.

#### a) Introducción:

Visión histórica de Europa.

#### b) Antecedentes:

Tendencias de federalismo Pan-europeo establecidas en Europa antes de la Segunda Guerra Mundial.

#### c) Orígenes:

En este apartado se trataron las primeras organizaciones surgidas tras la Segunda Guerra Mundial y la coyuntura histórica del momento, para de esta forma ver cómo un aspecto económico, el dinero aportado por el Plan Marshall, se

convierte en la primera organización supranacional europea para poder organizar y distribuir los fondos de ayuda norteamericana, y junto a ello, el rechazo de la ayuda por la URSS, el comienzo de la Guerra Fría y las primeras realizaciones de unión europea como la Organización Europea de Cooperación Económica (OECE), el Consejo de Europa, la Comunidad Europea del Carbón y el Acero (CECA) y el BENELUX.

Junto a estos aspectos, directamente relacionados con los orígenes, se crearon otras organizaciones, estrechamente relacionadas, que forman parte de las características del momento histórico en el que se crean, y hay que tenerlas en cuenta por su importancia, trascendencia y vinculación con Europa y sus organizaciones, aunque no sea necesario ningún análisis de ellas, puesto que no es el tema concreto a tratar; como son: el fracaso de la Defensa Común Europea, (Comunidad Europea de Defensa), la creación de la Unión Europea Occidental (UEO) y el Tratado de la Alianza Atlántica (OTAN).

Este bloque concluyó con el Tratado de Roma y la creación del Mercado Común Europeo y su primera trayectoria.

### B.2.- LOS PAÍSES MIEMBROS. LAS DISTINTAS AMPLIACIONES Y ACUERDOS CON DISTINTOS PAÍSES PERSPECTIVAS GEOGRÁFICAS DE FUTURO.

En este apartado se trabajó con los países que son miembros de la Comunidad Europea, desde los seis países que formaron el núcleo inicial en el Tratado de Roma, hasta llegar a la actualidad con los quince estados de pleno derecho, pasando por los distintos momentos en que fueron admitidos, analizando las razones que llevaron a ello.

También se trataron acuerdos importantes que la Comunidad, como ente supranacional, mantiene con otros países de forma preferencial, como son los acuerdos Lomé, con los países ACP (África, Caribe y Pacífico) y del entorno europeo, como Marruecos, Israel o Chipre, entre otros.

En relación al futuro se hizo un repaso de los países que en la actualidad han solicitado la incorporación a la Comunidad, como son la inmensa mayoría de los países del Este de Europa, visto como futuro hacia donde camina la organización europea y con todas las características económi-

cas que ello conlleva.

Para trabajar este aspecto se elaboró y se repartió a todos los alumnos un documento con la fecha de ingreso de todos los países miembros y los Estados que han solicitado su ingreso y están en trámite.

### B.3.- LAS INSTITUCIONES COMUNITARIAS

Los medios informativos hablan constantemente del entramado burocrático y administrativo de la Comunidad, sin que la mayoría de nosotros tengamos claro de qué se ocupa cada institución ni para qué sirve, de ahí que este bloque fuera uno de los más valorados por el alumnado.

Aquí se trataron las características generales de:

- El Consejo de la Unión.
- La Comisión.
- El Consejo Europeo.
- El Parlamento.
- El Tribunal de Justicia.

### B.4.- LOS TRATADOS MODIFICADORES DE LA UNIÓN

Todo el alumnado había oído hablar del "Acta Única" o del "Tratado de Maastricht", pero ninguno de ellos sabía cual era su importancia ni de que trataban, por lo que se hizo un breve resumen de sus características más importantes, con especial incidencia en los aspectos económicos y sociales que modificaba cada uno de ellos.

- El Acta Única Europea.
- Tratado de Maastricht.
- Tratado de Amsterdam.

### B.5.- FONDOS DE COHESIÓN. FONDOS ESTRUCTURALES Y POLÍTICA AGRARIA COMÚN (PAC)

Qué son los tan nombrados Fondos de Cohesión y Fondos Estructurales, qué suponen ya que países afectan, fue lo tratado en este bloque de contenidos junto con lo que se puede considerar la "piedra de toque" de la política económica comunitaria, que es la PAC.

### B.6.- LA UNIÓN EUROPEA Y ESPAÑA

Historia de las relaciones de nuestro país hasta que fue admitido como Estado de pleno derecho

en 1985, los diversos periodos transitorios de adaptación. los sectores más afectados y las repercusiones económicas que de ello se derivan, tanto en el presente como las previsibles en el futuro.

### B.7.- EL EURO ANTECEDENTES, PRESENTE Y PERSPECTIVAS DE FUTURO DE LA COMUNIDAD EUROPEA

Este fue uno de los puntos más desarrollados y que como colofón final, venía a recoger todos los aspectos económicos tratados en los temas anteriores, como consecución final de los intereses monetarios comunitarios.

Para tratar este tema se elaboró un documento que recogía todo el calendario de la Unión Monetaria desde 1970, que se repartió fotocopiado.

Se trataron y se realizaron algunos ejercicios sobre los siguientes aspectos:

- Características generales del EURO. Nombre, valor y países que han quedado fuera del área del EURO, con sus diferentes características.
- Transición.
- Valor de los billetes y monedas, sus características y significado de sus símbolos y representaciones.
- Conversión.
- Inversiones y paro.
- Agenda 2000.

### C.- OBJETIVOS DIDÁCTICOS PLANTEADOS

Al finalizar el proceso el alumnado será capaz de:

- 1.- Tener capacidad crítica con respecto a todos los aspectos que conlleva una organización supranacional como es la Comunidad Europea.
- 2.- Entender el proceso histórico de formación comunitaria.
- 3.- Distinguir los países que forman parte de la organización europea y diferenciarlos de los que no pertenecen a ella.
- 4.- Analizar perspectivas de futuro para la Unión Europea.
- 5.- Conocer el entramado administrativo y burocrático de la Comunidad y los últimos cambios producidos por los tratados modificadores.
- 6.- Reconocer los principales problemas y características económicas de la Comunidad con

los Fondos económicos y la PAC.

7.- Diferenciar los aspectos positivos y negativos que la integración europea de España puede conllevar.

8.- Comenzar a familiarizarse con el nuevo sistema económico que trae la moneda única.

9.- Establecer las diferentes ventajas y desventajas que el EURO puede tener en nuestra economía y en la europea.

10.- Formar una idea propia sobre el proceso de la Unión Europea, tanto política, social y económica.

11.- Fomentar el hábito de la lectura diaria y el conocimiento de la información con un espíritu crítico.

#### D.- ACTIVIDADES Y METODOLOGÍA

El curso se impartió en clases presenciales de una hora y media de duración, los lunes y miércoles de cada semana, por lo debido a la larga duración de cada jornada se podría caer en el tedio de una clase magistral, donde sólo tuviera cabida la información del profesor y un posible aburrimiento de los alumnos.

Para evitar esta posible situación se fomentó desde el primer momento la motivación y la participación del alumno en el aula, de forma que todo el mundo fuese partícipe en un momento u otro.

Al comenzar el curso se distribuyó un pequeño cuestionario con preguntas de distinta dificultad para averiguar los conocimientos previos de la materia y se inició un pequeño debate sobre diversos aspectos comunitarios y del EURO con preguntas y respuestas. Algunas de las cuestiones que más surgieron fueron las correspondientes a la actualidad de ese momento; la Agenda 2000, los problemas de la agricultura, temas vinculados con la ecología y sobre todo con el cambio económico, y junto a estos aspectos, otros que creían conocer por lo habituales que son en los medios informativos, como la Comisión o el Tratado de Maastricht, pero que o tenían una información falsa o era muy incompleta.

Una vez conocido el nivel general y las distintas inquietudes se organizó una estructura de clase dinámica y participativa que consistió en las siguientes partes:

1.- Al comenzar la clase se abría un tiempo de preguntas referentes al tema y de cualquier aspecto, que contestaba el profesor. Las preguntas esta-

ban relacionadas con cuestiones que hubieran podido surgir de los días anteriores o de cualquier otra índole comunitaria o económica que hubiésemos tratado ya o no estuviese en el programa, si la pregunta hacía referencia a algún tema no tratado aún, la guardábamos hasta el día que tratásemos dicho tema.

2.- Transcurrido el tiempo anterior; nunca más de quince minutos como máximo, se abordaba el tema correspondiente, se resolvían las dudas pertinentes que pudiesen surgir y se buscaban relaciones con otros aspectos no comunitarios, como por ejemplo el sistema de gobierno español, otros sistemas económicos, etc. relaciones que sugerían siempre los propios alumnos o eran inducidos por el profesor; pero siempre cuestiones que les pudiesen sonar; conocer o por lo menos tener alguna referencia de ellas.

3.- Por último, al finalizar la clase, siempre había un tiempo, mayor o menor; para comentar alguna noticia de prensa que los alumnos buscaban y proponían, a ser posible relacionada con el tema tratado o precedente y si no, alguna noticia que por su curiosidad o interés mereciera la pena o motivase lo suficiente.

En esta parte los alumnos se resistían en un principio, por lo que el profesor siempre llevaba una alternativa de algún recorte de prensa para leer y comentar; pero transcurridos los primeros días no fue necesario volver a recurrir a noticias de reserva llevadas por el profesor.

#### E.- EVALUACIÓN

Tras el primer cuestionario realizado como evaluación inicial, se tuvo en todo momento muy en cuenta la asistencia diaria, que alcanzó entre un 90 y 95%, tras lo cual al finalizar se volvió a distribuir el mismo cuestionario inicial, un poco más ampliado y con preguntas de opinión sobre la metodología, el profesor y los temas tratados, obteniendo unos resultados comparativos óptimos, tanto sobre los contenidos tratados como sobre la metodología aplicada.

#### F.- BIBLIOGRAFÍA

El material utilizado ha sido elaborado a partir de la documentación obtenida en el: CENTRO DE DOCUMENTACIÓN EUROPEA. Paseo de la Castellana, 42. 1ª planta.

Enrique Pérez Pérez



## «SIGNO A SABER»

"Signo A Saber" es un programa de educación a distancia dirigido a personas adultas sordas que estén interesadas en obtener el título de Graduado Escolar. que es una adaptación del programa "A Saber", destinado a personas oyentes.

El grupo de alumnos sordos que asistió a las clases presenciales era heterogéneo en cuanto a los conocimientos que tenían así como la edad. Aunque había algunos jóvenes de más de veinte años, la mayoría tenían entre 35 y 50 años de

edad. Muchos de ellos asistieron a clases con el objetivo de obtener el Título de Graduado Escolar para poder conseguir algún trabajo.

Las características que presentaban podemos concretarlas:

- Muchos alumnos abandonaron los estudios hacía bastante tiempo por lo que les costaba adquirir hábitos de estudio. Muchos de ellos tenían hijos y trabajos y por eso encuentran dificultades para organizar el tiempo de estudio.

- La mayoría de los alumnos no dominaban bien la lengua castellana. En su vida cotidiana utilizaban casi exclusivamente el lenguaje de señas. El tipo de lenguaje de señas que ellos usan es diferente en muchos aspectos del lenguaje castellano. Por consiguiente, presentan problemas para comprender lo que se explica en los libros, así como para responder a las preguntas de los mismos.

- Por no tener este dominio del castellano, aumentan las dificultades para estudiar a distancia. Por eso, necesitaban ir al centro, ya que en el mismo se dan clases en lenguaje de señas.

Teniendo en cuenta todas esas características decidí trabajar con ellos en lenguaje de señas, relacionando éste con el castellano oral para que conocieran la relación que existe entre ambos lenguajes, también a través de los libros y con la ayuda del resumen que he realizado de cada tema para familiarizarles con el lenguaje escrito. Esos resúmenes los utilicé con dos objetivos, además de para que los alumnos conocieran y aprendiesen cómo se realiza esta técnica de estudio:

- Para que se acostumbren a usar el lenguaje castellano.

- Porque son más sencillos y más fáciles para entender y estudiar en casa.



Tras trabajar durante el curso, desde el mes de julio y en el mes de septiembre, que era el mes en que empezaron a asistir a clases más alumnos, hasta mediados del mes de febrero del año siguiente en que hicieron la prueba para obtener el Título de Graduado Escolar; he evaluado los resultados siguientes:

- Los alumnos han adquirido más conocimientos de todas las asignaturas, a pesar de que les quedan muchos temas. Esto es debido a que el nivel de aprendizaje es desigual entre ellos. Y otra razón es que, como he comentado anteriormente, tienen dificultades para estudiar por sí solos por no tener un buen dominio del lenguaje castellano y por lo tanto les resulta difícil repasar en casa lo que se ha aprendido en la clase. Como consecuencia, progresan lentamente en el aprendizaje.

- La dificultad que todavía tienen está en Lengua española, que es la más difícil de todas las asignaturas para estos alumnos. Como el curso dura menos de un año, y para que los alumnos consigan emplear el lenguaje castellano de forma correcta, esto requiere más tiempo para poder adquirir progresivamente el vocabulario y utilizar correctamente la estructura sintáctica.

- En la realización de la prueba para obtener el Título de Graduado Escolar también han presentado dificultades para responder a las preguntas por esta misma razón: falta del dominio del lenguaje castellano. Por ejemplo, han aprendido bien las unidades de longitud, capacidad y masa y las áreas de los polígonos, pero cuando en la prueba piden que resuelvan un problema relacionando estos temas, ya son incapaces para responderlos por no entender las frases. Sin embargo, han podido vencer este obstáculo gracias a la ayuda de un intérprete que se lo ha traducido en lenguaje de señas. También han podido salvar el obstáculo que tienen en cuanto al uso del lenguaje castellano para escribir una redacción, que es una parte importante de la prueba para que los evaluadores reconozcan la capacidad lingüística que poseen los alumnos, gracias a la comprensión del equipo que considera la dificultad que tienen esos alumnos con el lenguaje castellano y por tanto les evalúan con unos criterios adaptados a los alumnos sordos, o mejor dicho, con unos criterios mínimos para superar la evaluación final de Lengua Española. Casi el 90% del alumnado ha superado la prueba en febrero.

- A pesar de todo lo anterior; los alumnos, aun-

que son conscientes de necesitar continuar los estudios para completar la formación necesaria, están satisfechos por el avance de sus aprendizajes, el logro de acercarse más al lenguaje castellano y, en general, porque han aprovechado bien el programa, que está adaptado de forma correcta a sus características y necesidades, desarrollándose con la disposición del apoyo tutorial adecuado (un profesor sordo preparado para el grupo), el programa televisivo en lenguaje de señas y la presencia de un intérprete en la prueba para traducirles las preguntas en lenguaje de señas.

Todo esto ha sido posible gracias a la gestión de la Dirección General de Centros Docentes de la Comunidad de Madrid, que ha promovido el programa, que ha sido desarrollado en el marco de las iniciativas Horizon (Fondo Social Europeo), colaborando Telemadrid (elaboración del programa televisivo), la Federación de Sordos de la Comunidad de Madrid (relaciones con el colectivo sordo, apoyo y asesoramiento) y la Confederación Nacional de Sordos de España (asesoramiento y apoyo).

Mónica Martínez  
Profesora - Tutora "Signo A Saber"



## AGENDA DE NOTAS

- Decreto 74/1999, de 20 de mayo, por el que se aprueban las competencias y estructura orgánica de la Consejería de Educación y Cultura. BOCM nº 134, de 8 de junio de 1999.
- El año 2000 ha sido declarado Año Internacional de la Cultura de la Paz. Un numeroso grupo de Premios Nobel de la Paz redactó el Manifiesto 2000 al que se puede adherir cualquier persona. Más información en: [www.unesco.org/manifiesto2000](http://www.unesco.org/manifiesto2000).
- Congreso Nacional de Informática Educativa.  
Organizan ADIE, Universidad de Castilla La Mancha y Excmo. Ayuntamiento de Puertollano Del 17 al 19 de noviembre.

**PREMIOS MIGUEL HERNÁNDEZ**  
**EDICIÓN 1999**  
**PARA ACTIVIDADES DE EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS**  
**convocados por el Ministerio de Educación y Cultura.**

**Primer Premio:**

Asociación Familiar La Rondilla, de Valladolid

**Segundo Premio:**

Círculo Colectivo para la aplicación de las Nuevas Tecnologías en la formación de Adultos, Mataró

**Tercer Premio:**

Universidad Popular de Torralba de Calatrava

**Distinción Acreditativa a:**

- Centro de Educación de Personas Adultas «Agustina de Aragón». Móstoles
- Asociación SEMILLA. Madrid

COLABORA CON NOTAS

Escribe en NOTAS: experiencias, investigaciones, opiniones y estudios acerca de la educación permanente de personas adultas.

Para ello sólo es necesario:

- Que el artículo sea inédito.
- Que el escrito no supere las seis páginas en tamaño DIN A-4.
- Se puede remitir la colaboración en papel, soporte informático, por fax o correo electrónico.
- Pueden adjuntarse ilustraciones, fotografías o diapositivas.
- El Consejo Asesor de Notas estudiará la publicación de los artículos recibidos, reservándose la posible modificación de títulos o entradillas en los mismos. No se devolverán los originales recibidos.

En el artículo de hará constar:

Nombre y apellidos del autor  
Profesión  
Dirección, teléfono, e-mail

Las colaboraciones se pueden remitir a:

NOTAS  
Centro Regional de Educación de Personas Adultas  
C/ General Ricardos, 179 bis  
28025 MADRID  
Teléfono: 91 461 47 04  
Fax: 91 461 42 19  
E-mail: crepa@mad.servicom.es

## ACTOS EN EL CENTRO REGIONAL



El diseño de esta exposición corresponde a:

### Textos

Belén Dvornik  
Manuela Mesa

### Fotografías

Piet van Lier  
Ivan C. Montecinos  
Belén Dvornik

### Diseño

TR Producciones Culturales

"Esta exposición hace un recorrido por las diferentes dimensiones de la reconstrucción posbélica, las dificultades y retos que implica y los interrogantes y cuestiones que están aún por resolver"

Creemos que constituye un recurso para aprender desde una educación en valores, para comprender algunos aspectos de los múltiples conflictos bélicos que están padeciendo numerosos pueblos del mundo

Del 1 al 23 de diciembre

Horario: de 10 a 14h y de 16 a 18h

Mañana: de 10 a 14h

Tarifa: de 1€ a 2,50€

Para grupos: solicitar día y hora por fax o por teléfono

Si desea el **Programa de trabajo para grupos de educación de adultos**, pida en el Centro Regional y también podrá disponer de un **folleto informativo** sobre la actividad realizada tras la visita a la exposición.

**Centro Regional de Personas Adultas**

C/ Doctor Ramírez 17946

28025 Madrid

Tel: 914 614 254

Fax: 914 614 255

<mailto:informacion@crea.madrid.es>

<http://www.crea.madrid.es>

Entidades patrocinadoras:



**Centro Regional de Educación de Personas Adultas**  
**Comunidad de Madrid**  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y ALFABETIZACIÓN  
 Dirección General de Promoción Educativa

## Conferencia-coloquio

**DIÁLOGO Y COMUNICACIÓN EN LA EDUCACIÓN DE PERSONAS ADULTAS**

**NUEVAS PERSPECTIVAS**

**Ana Yuste**

- Miembro de CREA, *Centre de Recerca Social i Educativa*
- Profesora de la *Universitat de Barcelona*
- Colaboradora en la *Escola de la Vereda*

**Día:** 3 de diciembre  
**Hora:** 10 de la mañana  
**Lugar:** Centro Regional de Personas Adultas

Frente a modelos de enseñanza-aprendizaje que optan por una formación no activa, reproductora o compensadora, el diálogo y la igualdad de las diferencias constituyen nuevas perspectivas en el papel social y transformador de las "escuelas de adultos".

Plano del Centro Regional (CREA)



Autobuses: 34 y 35

Metro: Opera

## DIRECCIONES WEB DE INTERÉS

Abrimos hoy esta sección en la que proporcionaremos direcciones sobre organismos y recursos relacionados con la educación de adultos.

### 1.-SOFTWARE-DESCARGAS

<http://home.zdnet.com>  
[//www.tucows](http://www.tucows.com)  
[//www.jumbo.com](http://www.jumbo.com)  
[//www.areas.net](http://www.areas.net)

### 2.-BIBLIOTECAS VIRTUALES EN CASTELLANO

ISBN  
[www.mcu.es/pic/spain/isbn.html](http://www.mcu.es/pic/spain/isbn.html)

BIBLIOTECA NACIONAL  
[www.bne.es](http://www.bne.es)

BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE  
[www.ucm.es/BUCM](http://www.ucm.es/BUCM)

RED DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS DEL ESTADO  
[www.mcu.es/bpe/bpe.html](http://www.mcu.es/bpe/bpe.html)

RED DE BIBLIOTECAS DEL CSIC  
[www.csic.es/bic/cbic.htm](http://www.csic.es/bic/cbic.htm)

CODIBUCE  
[dalila.ugr.es/felix](http://dalila.ugr.es/felix)

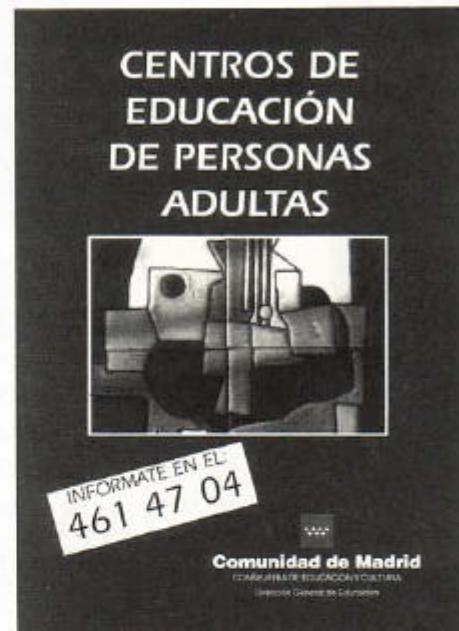
BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE BARCELONA  
[www.bib.uab.es](http://www.bib.uab.es)

CENTRO DE DOCUMENTACIÓN EUROPEA  
[www.uv.es/cde](http://www.uv.es/cde)

RUEDO, Red Universitaria de Bibliotecas  
[www.uned.es/biblio/ruedo.htm](http://www.uned.es/biblio/ruedo.htm)

UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES  
[cervantes.alcala.es](http://cervantes.alcala.es)

INSTITUTO CERVANTES  
[www.cervantes.es](http://www.cervantes.es)





## TOMÁS APRENDE A LEER

Jo Ellen Bogart. Ilustraciones de Laura Fernández y Rick Jacobson  
Ed. Juventud, Barcelona, 1998 (30 pp)

Aprender a leer es el deseo de Tomás, un viejo granjero que enseña a los niños a descubrir un mundo en el que la sabiduría se encuentra en la relación del hombre con la Naturaleza. Dirigido a lectores jóvenes, pueden reconocerse en el protagonista muchas de las personas mayores que, como Tomás, cada día aprenden a leer.

El tratamiento del color en las Ilustraciones consigue la recreación de un espacio dominado por los sentimientos. Su lectura ha de constituir una espléndida motivación para quien se adentra en la aventura de la alfabetización.



## CALIGRAMA I

### LENGUAJE Y CIENCIAS SOCIO-NATURALES

José Luis Moñino; Carme Pons; Joana M<sup>a</sup> Ramis; Rosa M<sup>a</sup> Rullán  
Prensa Universitaria, Palma de Mallorca, 1998 (147 pp.)

Este es el primer cuaderno de los tres que componen la colección de Caligrama. Dirigido a los cursos de Enseñanza Básica y Consolidación para personas Adultas, el volumen que acaba de aparecer responde en veinticinco unidades a 105 objetivos de lenguaje y las ciencias sionaturales. Los autores desarrollan sus propuestas tratando de contextualizar cada situación de aprendizaje, aproximándola a problemas cotidianos como pueden ser leer carteles, cartas, la familia, los alimentos, etcétera.



## CUADERNOS DE MATEMATICAS PARA PERSONAS ADULTAS N°6

Iván de Paúl Bemol

Prensa Universitaria, Palma de Mallorca, 1998 (83 pp.)

El cuaderno estudia los segmentos, los polígonos, la circunferencia y el círculo, los cuerpos geométricos y diferentes tipos de medidas. Leyendas e historias sobre los matemáticos y sus descubrimientos nos introducen en los contenidos de cada uno de los capítulos en la aventura de las Matemáticas. Tras la descripción breve de los conceptos, el autor presenta la aplicación práctica de los mismos en lo que denomina "la vida está llena de problemas". Sin duda, una obra práctica y útil para el trabajo cotidiano en las aulas.

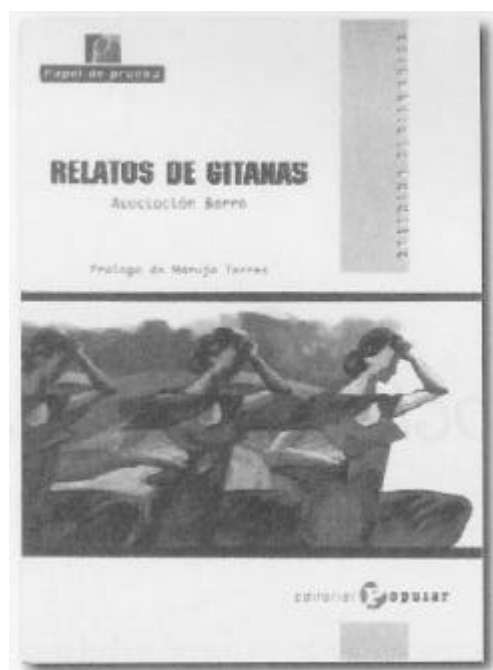
## MULTIMEDIA

Catalina Alonso y Domingo Gallego  
U.N.E.D., Madrid 1997 (294 pp.)

Es difícil comentar un libro cuya característica fundamental consiste en su rigor expositivo. Se puede, y se debe, decir lo que el mismo aporta, la utilidad de sus contenidos, la claridad de estilo o lo riguroso de su estructura y discurso. Este es, el caso del libro "Multimedia".

Tomado en un principio como un ensayo sobre la utilización de estas herramientas en el ámbito educativo, a medida que vamos leyendo sus páginas, tomando más y más notas de utilidades, aplicaciones... nos vamos dando cuenta de que se trata de un libro de consulta, una referencia obligada para todas las personas que trabajamos y queremos aprender sobre las nuevas tecnologías.

Ya desde el primer capítulo, nos amplía considerablemente la idea que tenemos la mayoría de los usuarios de informática que consiste en emplear el término multimedia para asegurar que cierto equipo lleva incluida una tarjeta de sonido y CD-ROM. Siendo cierto el hecho de que todo ello sintetizaría correctamente el empleo de dicho término, nos ayuda a añadir que el término multimedia supone ampliar el concepto, pues faltaría precisar si el equipo lleva un programa de tratamiento de gráficos e imágenes (Corel Draw, Paint Shop Pro ...) si lleva incluida una tarjeta capturadora de vídeo, si tiene micrófono es decir; si contiene la totalidad de 105 elementos que hoy día se consideran imprescindibles para realizar trabajos multimedia.



## *RELATOS DE GITANAS*

*Asociación Barró (prólogo de Maruja Torres)*  
 Editorial Popular; Madrid, 1998 (159 pp.)

La Asociación Barró, y las gitanas que relatan sus vidas en esta obra publicada por la Editorial Popular; nos invitan a entrar en las costumbres, en las tradiciones, en los problemas y en el sentir actual de gran parte de los gitanos, gracias a la sucesión de relatos y diálogos. La estructura que presentan las autoras conforma una visión casi etnográfica, limitándose a ordenar en temas las palabras, la vida de las mujeres gitanas.

Así podemos conocer las opiniones de ellas sobre el matrimonio y las relaciones entre hombres y mujeres, permitiéndonos atisbar los ritos de la boda; el culto evangélico; la droga; el chabolismo y la vivienda; el trabajo, la venta ambulante; el papel de los "viejos", el respeto a la jerarquía familiar...

Por supuesto que no se agotan en estos temas las señas de identidad cultural, ni los problemas

que en una sociedad "paya" viven los gitanos, pero los relatos señalan diferencias y encuentros, compartiendo su vida, en ocasiones su dolor; en otras las alegrías, sirviéndonos de puerta para convivir; para trabajar; para aprender.

Sin duda, uno de los logros del libro es la imparcialidad, dado el método de "análisis semiológico" que las autoras dicen haber utilizado. Igualmente, ante los hechos, se inquietan preguntas, dudas, arrepentimientos y caminos por explorar; tal vez límites para saltar. Estas "voces que necesitan ser escuchadas", como señala Maruja Torres, en el breve, pero excelente prólogo, llaman a la sociedad "paya", confiando en que ésta también se atreva a desafiar sus límites para reconocerse múltiple, variada; pero con la obligación de establecer la justicia, la igualdad, los mismos derechos y oportunidades para cuantos aquí vivimos.



---

# PEDAGOGÍA DE LA AUTONOMÍA

*Paulo Freire*

Siglo Veintiuno editores, Madrid, 1998 (139 pp.)

En un lenguaje a la vez didáctico y accesible, Paulo Freire reflexiona sobre los saberes necesarios para la práctica educativa con base en una ética pedagógica y en una visión del mundo cimentadas en el rigor, la investigación, la actitud crítica, la humildad, el buen juicio, la tolerancia, la alegría, la disponibilidad y la confianza en el futuro.

Llama la atención, como en todas las obras de Freire, el fondo filosófico y antropológico de sus reflexiones, vertidas en un estilo pedagógico de profunda empatía con la realidad. Este libro contiene páginas de una penetrante luminosidad, como las que se ocupan de definir el perfil humano que el autor desea para sí: " ... Me gusta ser persona porque la Historia en que me hago con los otros y de cuya hechura participo es un tiempo de posibilidades y no de determinismo. Eso explica que insista tanto en la problematización del futuro y que rechace su inexorabilidad".

Esta actitud de apertura al mundo es probablemente el núcleo radical del libro y su hilo conductor, como lo es de todo el pensamiento pedagógico de Paulo Freire. Convertir la curiosidad espontánea en curiosidad epistemológica y ésta en conocimiento y en aprendizaje creativo es su horizonte y su método, así como la raíz de una auténtica pedagogía de la autonomía. Según él mismo dice literalmente: "El ejercicio de la curiosidad convoca a la imaginación, a la intuición, a las emociones, a la capacidad de conjeturar, de comparar, para que quienes aprenden participen en el perfil del objeto o del hallazgo de su razón de ser".

La tensión dialéctica y creativa entre autoridad y libertad es otro de los temas abordados por Freire

con su habitual sabiduría en estas páginas: "Enseñar es una aventura creadora". De ahí su rechazo riguroso a los fatalismos quietistas y su apología-nada retórica ni demagógica, sino fundamentada y didáctica-"de la resistencia, de la indignación, de la justa ira de los traicionados y de los engañados". Para Freire "la autonomía se va constituyendo en la experiencia de varias, innumerables decisiones que van siendo tomadas". En este sentido, una pedagogía de la autonomía ha de estar centrada en experiencias estimuladoras de la decisión y de la responsabilidad, respetuosas de la libertad. Para los demócratas que intentan ser fieles a su sueño solidario e igualitario, la autoridad y la libertad se necesitan recíprocamente.

Hermoso y necesario este libro de Freire, como todos los suyos, donde se nos interpela y estimula a hacer del aprendizaje una tarea de intervenir en el mundo, de entenderlo y de transformarlo, como resultado de la interacción armoniosa entre profesores y alumnos, de todos los agentes educativos. Sus páginas contagian sabiduría, gusto por la vida, apertura a lo nuevo, persistencia en la lucha, aceptación de la diferencia, autoestima, trabajo crítico sobre las cosas y los hechos, análisis político, cultivo de la afectividad, dimensión ética y capacitación científica ... englobado todo ello en un permanente proceso de búsqueda, de afirmación apasionada de la historicidad del saber. ¿Caben acaso mejores actitudes y garantías pedagógicas? Parecen demasiadas cosas, pero están articuladas en un proyecto que atrae y convence. Por eso la lectura de este libro es tan recomendable.

Santiago S. Torrado